

Comfort 220, 250, 252

Systém pohonu pro garážová vrata

CZ



FULL-SERVICE



OPERATOR SYSTEMS
FOR GARAGE DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SECTIONAL DOORS



OPERATOR SYSTEMS
FOR SLIDING GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR HINGED GATES



OPERATOR SYSTEMS
FOR ROLLER SHUTTERS



PARK BARRIER
SYSTEMS



ELECTRONIC
CONTROL UNITS



PRODUCT SERVICE



ACCESSORIES

Comfort

[E]
[O]
[S] EASY
OPERATING
SYSTEM

Příručka pro montáž a obsluhu

Marantec 

Pohony vrat ➔ automaticky nejlepší a nejpohodlnější

www.marantec.com

1. Vysvětlivky symbolů

Symbole ovládání a agregátu motoru

-  Světelná závora
-  Poloha vrat OTEVŘENO
-  Mezipoloha
-  Poloha vrat ZAVŘENO
-  Kontrola referenční bod
-  Bez funkce
-  Udělení impulsu
(dálkové ovládání, externí obslužné prvky)
-  Provoz
-  Pojistka uzavírací hrany
-  Zastavení
-  Externí ovládací prvky
-  Modulová anténa

Upozornění



Pozor! Nebezpečí úrazu osob!

Následují důležitá bezpečnostní upozornění, která musí být bezpodmínečně respektována, aby bylo zabráněno úrazům osob!



Pozor! Nebezpečí poškození věcí!

Následují důležitá bezpečnostní upozornění, která musí být bezpodmínečně respektována, aby bylo zabráněno věcným škodám!



Upozornění / Tip



Kontrola



Odkaz

Typový štítek

Typ: _____

Číslo sortimentní položky: _____

Číslo výrobku: _____

2. Obsah

1.	Vysvětlivky symbolů	2
2.	Obsah	3
3.	Všeobecná bezpečnostní upozornění	4
4.	Přehled výrobků	6
4.1	Rozsah dodávky Comfort 220, 250, 252	6
4.2	Varianty vrat	8
5.	Příprava montáže	9
5.1	Všeobecné údaje	9
5.2	Kontroly	9
6.	Montáž	10
6.1	Příprava hnací kolejnice	10
6.2	Montáž agregátu motoru a hnací kolejnice	12
6.3	Montáž na výkyvných sklopných vratech (kyvná vrata).	14
6.4	Montáž na dělených vratech	16
6.5	Stropní montáž pohonného systému	18
6.6	Odblokování	20
6.7	Připojení ovládání	21
7.	Ruční vysílač	23
7.1	Obsluha a příslušenství	23
7.2	Kódování ručního vysílače	24
8.	Uvedení do provozu	26
8.1	Připojení pohonného systému	26
8.2	Přehled řízení	26
8.3	Přehled indikačních funkcí	27
8.4	Referenční bod	27
8.5	Rychloprogramování	28
8.6	Kontrola funkcí	30
9.	Rozšířené pohonné funkce	31
9.1	Všeobecné informace k rozšířeným pohonným funkcím	31
9.2	Postupové schéma rozšířeného programování (Příklad pro úroveň 2, menu 2)	32
9.3	Celkový přehled naprogramovatelných funkcí	33
9.4	Přehled funkcí rovin	34
10.	Hlášení	40
10.1	Hlášení stavu	40
10.2	Poruchová hlášení	40
10.3	Odstranění poruchy	42
11.	Dodatek	45
11.1	Přehled náhradních dílů Comfort 220, 250, 252	45
11.2	Technické údaje Comfort 220, 250, 252	47
11.3	Prohlášení výrobce	48
11.4	ES-prohlášení o shodě	48

3. Všeobecná bezpečnostní upozornění



Prosím bezpodmínečně přečtěte!

Cílová skupina

Tento pohonný systém smí být namontován, připojen a uveden do provozu výhradně kvalifikovaným a školeným odborným personálem!

Kvalifikovaný a školený odborný personál ve smyslu tohoto popisu jsou osoby

- se znalostí obecných a specifických bezpečnostních a preventivních předpisů,
- se znalostí příslušných elektrotechnických předpisů,
- se vzděláním v zacházení a údržbě náležitého bezpečnostního vybavení,
- s dostatečným zaškolením a pod dozorem odborných pracovníků z oblasti elektřiny,
- se schopností rozpoznat nebezpečí, která mohou být způsobena elektrickým proudem,
- se znalostí používání EN 12635 (Požadavky na instalaci a používání).

Záruka

Pro záruku ve vztahu k fungování a bezpečnosti musí být respektována upozornění, která jsou v tomto návodu uvedena. Při nerespektování výstražných upozornění mohou nastat tělesná zranění a věcné škody.

Výrobce neručí za škody, které vzniknou na základě nerespektování upozornění.

Baterie, pojistky a žárovky jsou vyloučeny ze záruky.

Abyste zamezili chybám při instalaci a škodám na vratech a pohonném systému postupujte bezpodmínečně podle montážních pokynů návodu na vestavbu. Výrobek smí být zprovozněn pouze na základě seznámení se s příslušným návodem montáže a obsluhy.

Návod k montáži a obsluze musí být předán provozovateli dveřního zařízení a uchován.

Obsahuje důležitá upozornění pro obsluhu, kontrolu a údržbu.

Výrobek je vyroben dle směrnic a norem uvedených v prohlášení výrobce a prohlášení o shodě.

Výrobek opustil dílnu ve stavu nevykazujícím žádné bezpečnostně-technické závady.

Motorem poháněná okna, dveře a vrata se musí před prvním uvedením do provozu a dále podle potřeby, avšak nejméně jednou za rok nechat přezkoušet odborníkem (s písemným dokladem).

Použití v souladu s určeným účelem

Pohonný systém je určen výhradně k otevírání a zavírání garážových vrat.

Provoz je přípustný pouze v suchých prostorách.

Musí být dodržena maximální tažná a tlačná síla.

Požadavky na vrata

Vrata musí:

- sama zůstat v jakékoliv poloze (pomocí zpruhového vyvažovače),
- lehce pohybovat.

Vedle upozornění uvedených v tomto návodu je potřeba respektovat všeobecně platné bezpečnostní a preventivní předpisy! Platí naše prodejní a dodací podmínky.

3. Všeobecná bezpečnostní upozornění



Prosím bezpodmínečně přečtěte!

Pokyny k montáži pohonného systému

- Zjistěte, zda jsou vrata z mechanického hlediska v dobrém stavu.
- Zajistěte, aby se vrata zastavila v každé poloze.
- Zajistěte, aby se nechalo vrata lehce pohybovat ve směru OTEVŘÍT a ZAVŘÍT.
- Zajistěte správné otevírání a zavírání vrat.
- Odstraňte ze vrat všechny nepotřebné stavební díly (např. lana, řetězy, úhelníky atd.).
- Všechna zařízení, která nebudou po montáži pohonného systému používána vyřadte z provozu.
- Před pokládáním kabeláže odpojte bezpodmínečně pohonný systém z napájení proudem. Zajistěte, aby napájení proudem zůstalo během kabelážních prací přerušené.
- Dodržujte místní bezpečnostní ochranná ustanovení.
- Síťová a ovládací vedení pokládejte bezpodmínečně odděleně. Síťové napětí činí 24 V DC.
- Pohonný systém montujte pouze při zavřených vratech.
- Namontujte všechny vysílače impulsů a ovládací zařízení (např. rádiové dálkové ovládání) v dohledné vzdálenosti od vrat a v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů vrat. Musí být dodržena minimální montážní výška 1,5 metru.
- Výstražné štítky proti nebezpečnému sevření připevňte na viditelných místech.
- Zajistěte, aby po montáži nevyčnívaly žádné díly vrat do veřejných stezek nebo ulic.

Pokyny k uvedení pohonného systému do provozu

Provozovatelé vratového zařízení nebo jejich zástupci musí být po uvedení zařízení do provozu seznámeni s jeho řízením.

- Zajistěte, aby děti neměly přístup k ovládání vrat.
 - Před pohybem vrat se ujistěte, aby se v jejich úseku ohrožení nenacházely žádné osoby nebo předměty.
 - Zkontrolujte všechna existující zařízení nouzových příkazů.
 - Nikdy nesahejte na pohybující se vrata nebo na pohybované části.
 - Dávejte pozor na místa na vratovém zařízení, kde hrozí zmáčknutí a usmyknutí.
- Dodržujte ustanovení EN 13241-1.

Pokyny k údržbě pohonného systému

Pro zajištění bezporuchové funkce musí být pravidelně kontrolovány následující body a příp. musí být uvedeny do původního stavu. Před započetím prací na vratovém zařízení je vždy nutné pohonný systém odpojit od zdroje napětí.

- Každý měsíc přezkoušejte, zda se pohonný systém vrací, pokud se vrata dotknou překážky. K tomuto účelu položte podle směru pohybu vrat do jejich dráhy 50 mm vysokou/širokou překážku.
- Zkontrolujte nastavení vypínací automatiku OTEVŘENO a ZAVŘENO.
- Zkontrolujte všechny pohyblivé části systému vrat a pohonu.
- Zkontrolujte zařízení vrat z hlediska opotřebení nebo poškození.
- Zkontrolujte ručně lehkost chodu vrat.

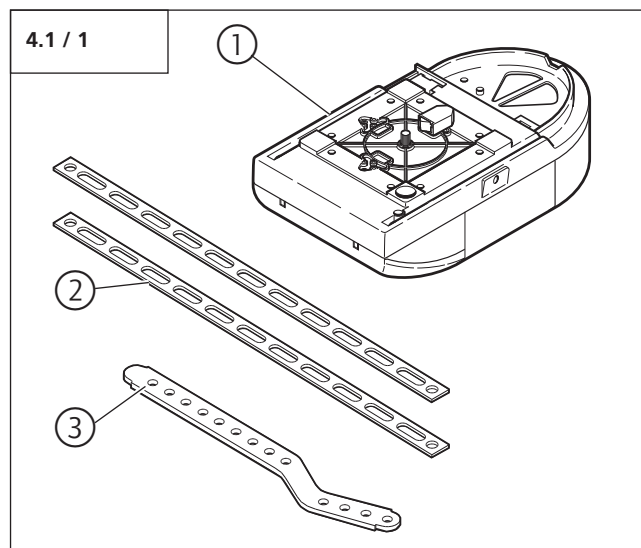
Pokyny k čištění pohonného systému

V žádném případě nesmí být k čištění použity: přímý proud vody, vysokotlaký čistič, kyseliny nebo louhy.

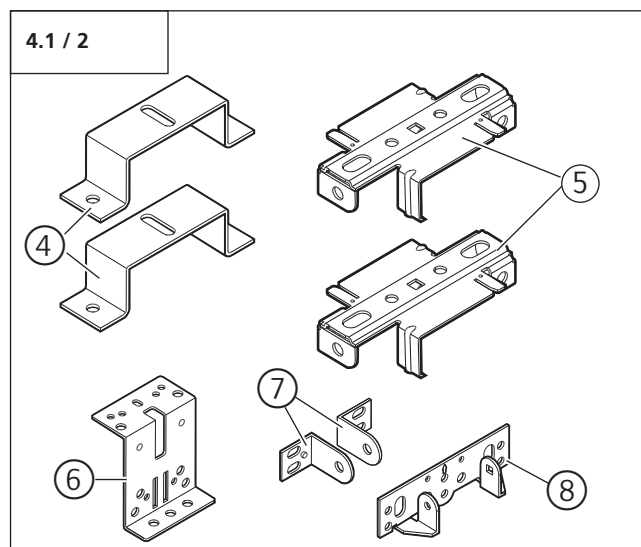
4. Přehled výrobků

4.1 Rozsah dodávky Comfort 220, 250, 252

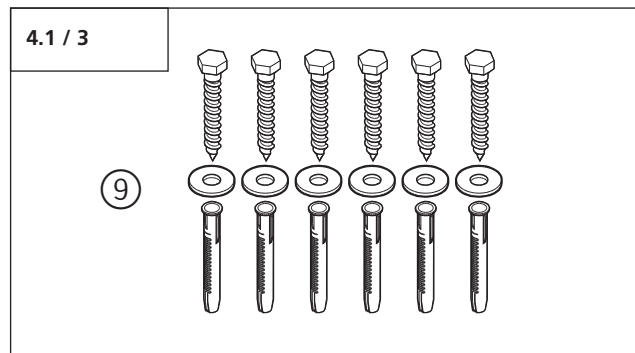
Standardní objem dodávky



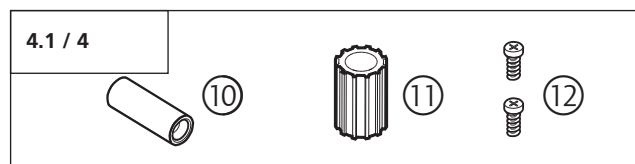
- 1 Agregát motoru Comfort 220, 250, 252
- 2 Závěsný plech
- 3 Vratový unášec



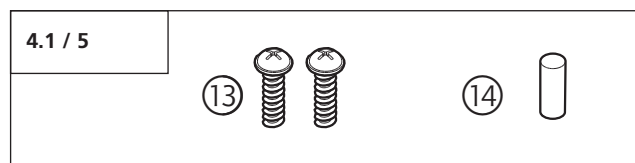
- 4 Svorka kolejnice (2x)
- 5 Zavěšovací skoba (2x)
- 6 Připojovací prvek vrat
- 7 Unášecí úhelník (2x)
- 8 Překladový připojovací plech



- 9 Upevňovací materiál kolejnice

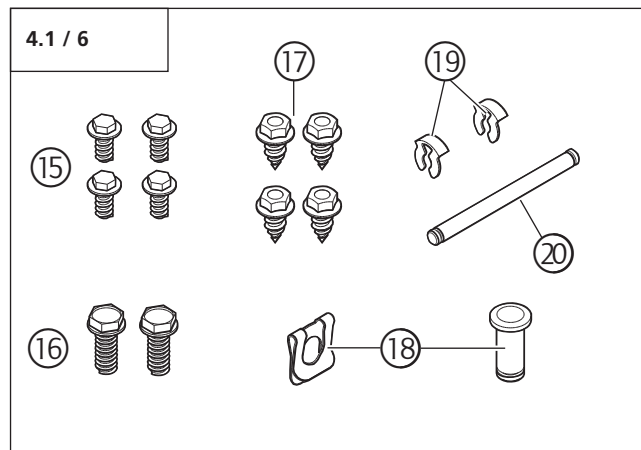


- 10 Ochranné pouzdro
- 11 Pouzdro adaptéru
- 12 Šroub 4,0 x 10 (2x)

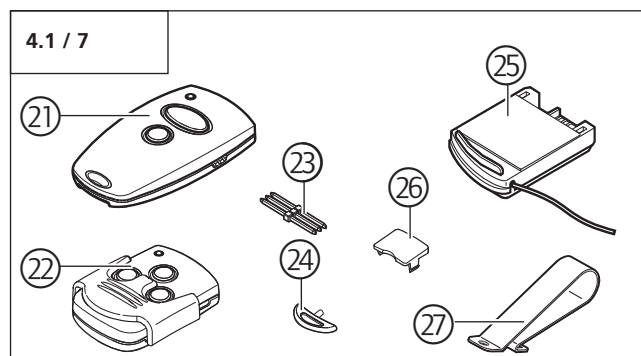


- 13 Šroub 4,0 x 18 (2x)
- 14 Čep 8 x 20

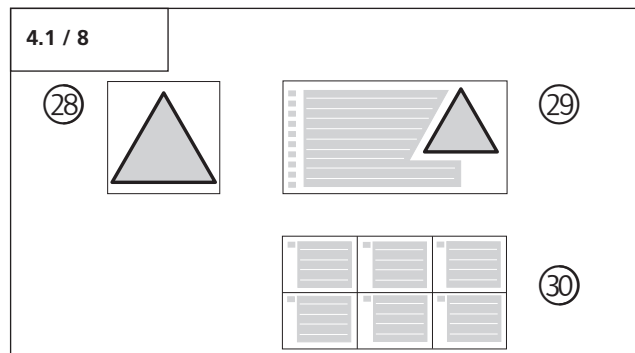
4. Přehled výrobků



- 15 Šroub 6 x 14 (4x)
- 16 Šroub se šestihrannou hlavou M6 x 20 (2x)
- 17 Šrouby do plechu 6,3 x 16 (4x)
- 18 Čep A8 s SL-pojistkou
- 19 Zajišťovací svorky (2x)
- 20 Kloubový čep ø 6



- 21 Ruční vysílač Mini
- 22 Ruční vysílač Micro (jen Commfort 250, 252)
- 23 Programovací konektor
- 24 Přívěšek
- 25 Modulová anténa
- 26 Klapka úchytky na sluneční clonu
- 27 Úchytka na sluneční clonu

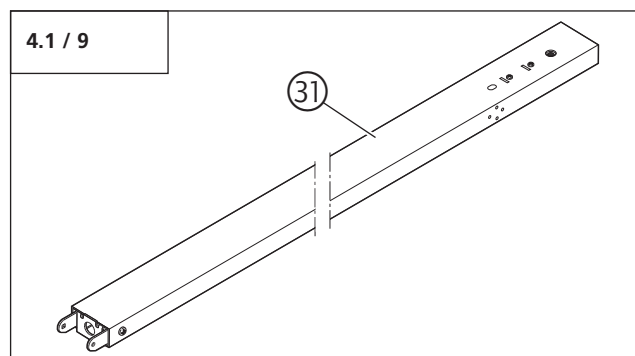


- 28 Výstražný štítek odblokování
- 29 Výstražná samolepka
- 30 Samolepka rychlé programování

Kromě standardního rozsahu dodávky je k montáži zapotřebí následující příslušenství:
- hnací kolejnice

Hnací kolejnice

Agregát motoru lze nakombinovat s různými hnacími kolejnicemi.



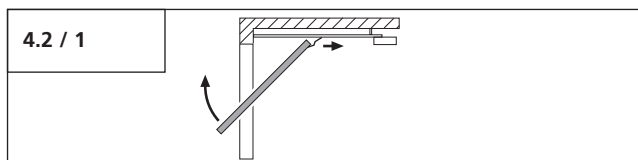
- 31 Hnací kolejnice

4. Přehled výrobků

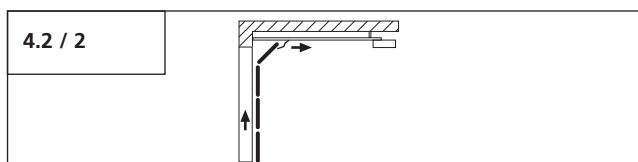
4.2 Varianty vrat

Standardní rozsah dodávky s příslušnou hnací kolejnicí je vhodný pro následující varianty vrat.

Výkyvná sklopná vrata (kyvná vrata)

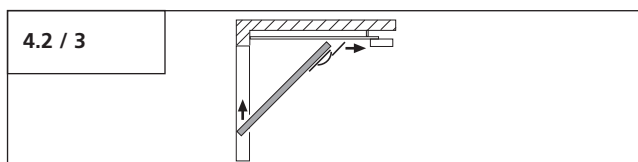


Sekční vrata do 3 m šířky

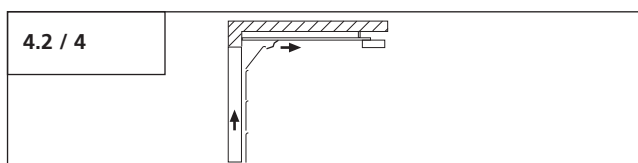


Pro následující typ vrat je nutné zvláštní příslušenství.

Nevýkyvná sklopná vrata



Sekční vrata od 3 m šířky



5. Příprava montáže

5.1 Všeobecné údaje

Zobrazení v tomto návodu neodpovídají měřítku Údaje o velikosti jsou uváděny vždy v milimetrech (mm).

Následující nářadí musí být pro řádnou montáž k dispozici:

5.1 / 1	 10	 13	 10
	 13	 2	 ø 10
	 13	 2	 ø 5
	 13		

5.2 Kontroly



Pozor!

Aby byla zajištěna správná montáž, musí být před začátkem prací bezpodmínečně provedeny následující kontroly.

Rozsah dodávky

- Zkontrolujte, zda je objem dodávky kompletní.
- Zkontrolujte, zda jsou k dispozici díly příslušenství potřebné pro poměry na Vaší stavbě.

Garáž

- Překontrolujte, zda má Vaše garáž vhodné připojení el. proudu a síťové dělicí zařízení.

Vrata



Pozor!

U garáží, které nemají další vchod: V případě poruchy, z důvodu zpřístupnění garáže, musí být garážová vrata vybavena nouzovým odblokováním.

Pokud je použita odblokovací sada:

- Zkontrolujte korektní fungování vratových uzávěrů. Vratové uzávěry nesmí být v žádném případě vyřazeny z provozu.

Pokud **není** použita odblokovací sada:

- Vymontujte vratové uzávěry nebo je vyřadte z provozu.
- Překontrolujte, zda poháněná vrata splňují následující podmínky:
 - Musí být snadno možno vrata ručně manipulovat.
 - Vrata by měla zůstat v každé poloze sama stát.



Odkaz:

Při použití a montáži příslušenství je nutné dodržovat příslušný přiložený návod.

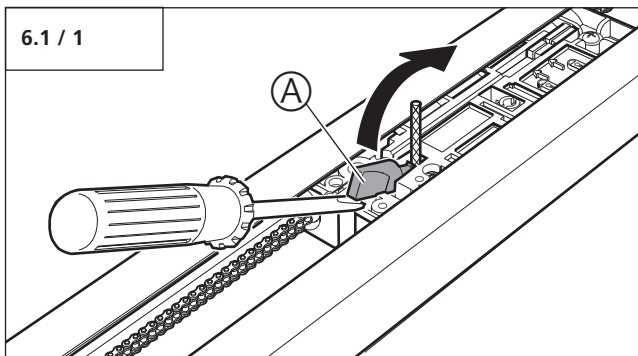
6. Montáž

6.1 Příprava hnací kolejnice

**Odkaz:**

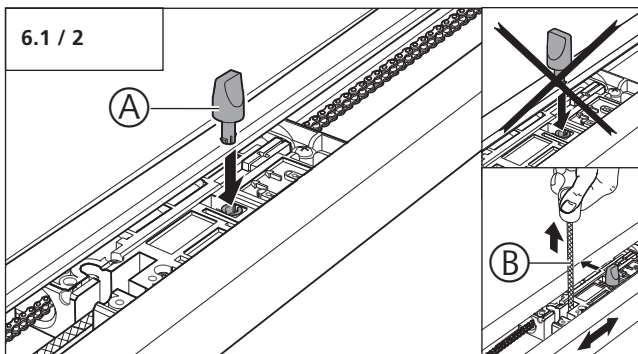
Při použití několikažilné kolejnice je nutno respektovat příslušný návod.

6.1 / 1



- Vyjměte červený odblokovací kolík (A).

6.1 / 2



- Vtlačte červený odblokovací kolík (A) až k zarážce do červeného otvoru vodicích saní.
- Zatáhněte za tažné lano (B) abyste odblokovali vodicí saně.

**Odkaz:**

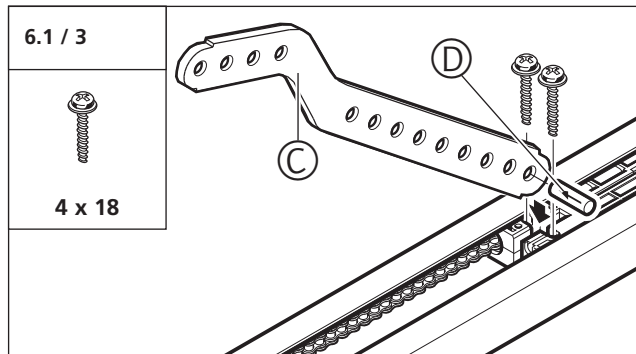
Odblokovací funkce vodicích saní je popsána v bodě 6.6.

Vodicí saně jsou nyní odblokovány a lze jimi volně v hnací kolejnici pohybovat.

6.1 / 3

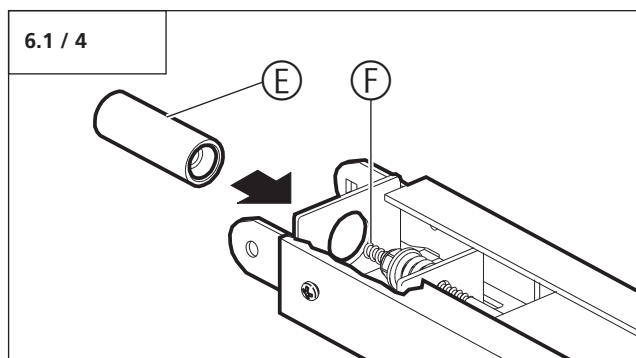


4 x 18



- Nasadte vratový unášec (C) se svorníkem (D) do vodicích saní.
- Přišroubujte svorník (D) pomocí dvou šroubů.

6.1 / 4

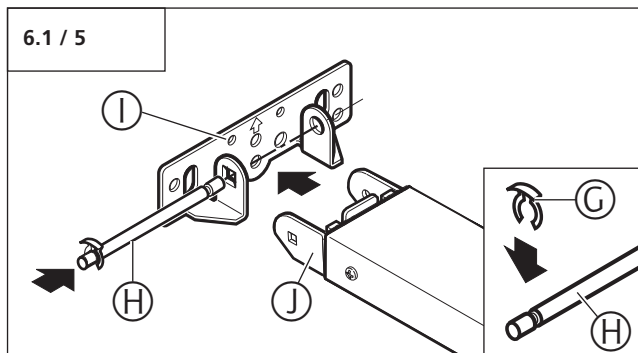


- Posuňte červenou bezpečnostní krytku (E) přes napínací šroub (F).

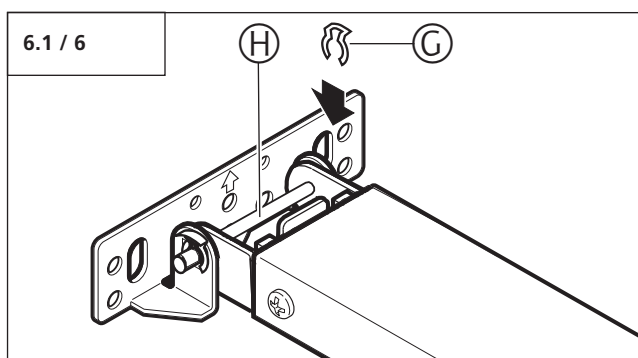
**Upozornění:**

Bezpečnostní krytka slouží k ochraně před nepovolanou, násilnou demontáží (vloupání) zvenčí.

6. Montáž



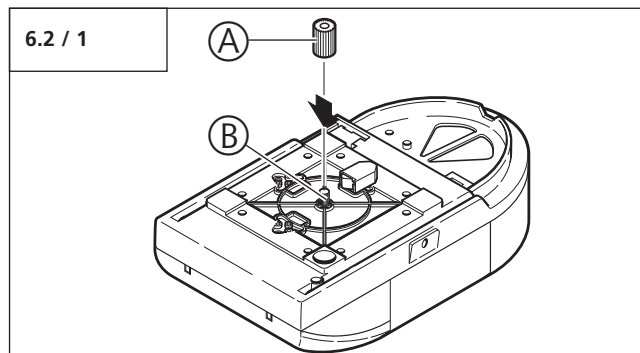
- Nasadte zajišťovací svorku (G) na kloubový čep (H).
- Spojte překladový připojovací plech (I) a koncovku kolejnice (J) s kloubovým čepem (H).



- Kloubový čep zajistěte (H) další zajišťovací svorkou (G).

6. Montáž

6.2 Montáž agregátu motoru a hnací kolejnice



- Vtlačte adaptérové pouzdro (A) až k zářezce na převodový hřídel (B).



Pozor!

Hnací kolejnice (C) se musí opatrně namontovat na agregát motoru (F). Nepoužívejte při tom násilí, aby nedošlo k poškození ozubení!

Agregát motoru je ve stavu při dodání určen pro rovnou montáž.

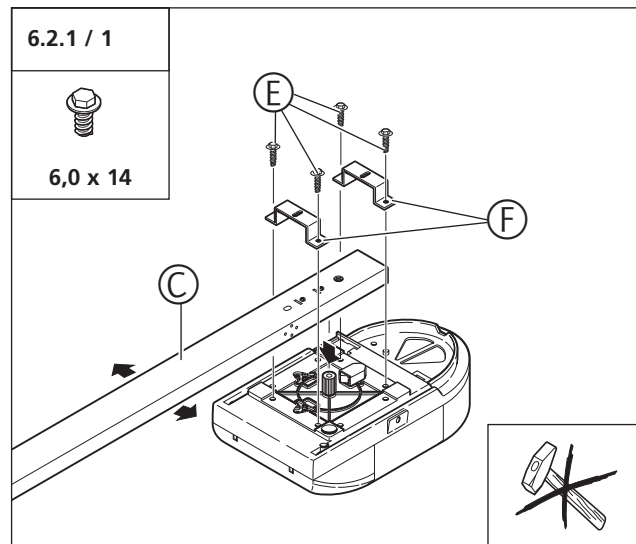
Při montáži agregátu motoru příčně ke hnací kolejnici se může celková délka pohonného systému zkrátit o 150 mm.



Odkaz:

Příčná montáž agregátu motoru je popsána v bodě 6.2.2.

6.2.1 Rovná montáž



- Nasadte hnací kolejnici (C) ve správné poloze na pouzdro adaptéru.
- Spusťte hnací kolejnici (C) lehkým tlakem na agregát motoru.



Tip:

Je-li hnací kolejnice (C) správně vyrovnaná, stačí krátce zatáhnout za tažný prvek (válečkový řetěz, ozubený řemen nebo kuličkové lano), aby se hnací kolejnice (C) spustila.

- Nasadte svorky kolejnice (F) na hnací kolejnici.
- Sešroubujte svorky kolejnice (F) a agregát motoru čtyřmi šrouby (E).

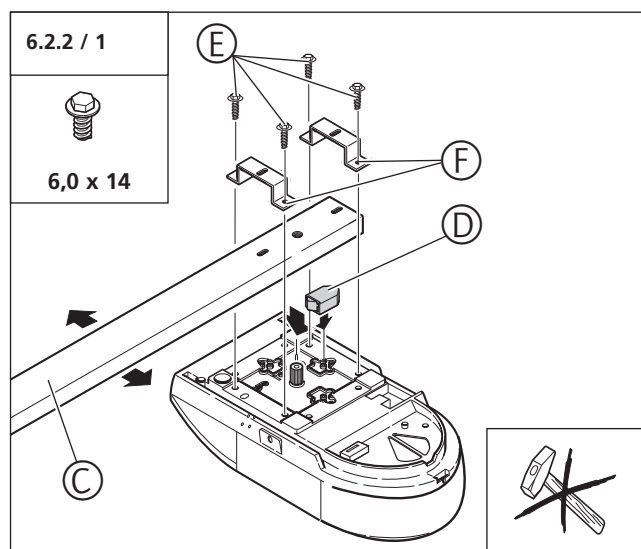
6. Montáž

6.2.2 Příčná montáž



Pozor!

Aby byla zaručena funkce pohonného systému, musí se spínač referenčního bodu (D) přesadit o 90°.



- Přemontujte spínač referenčního bodu (D).
- Nasadte hnací kolejnici (C) ve správné poloze na pouzdro adaptéru.
- Spusťte hnací kolejnici (C) lehkým tlakem na agregát motoru.



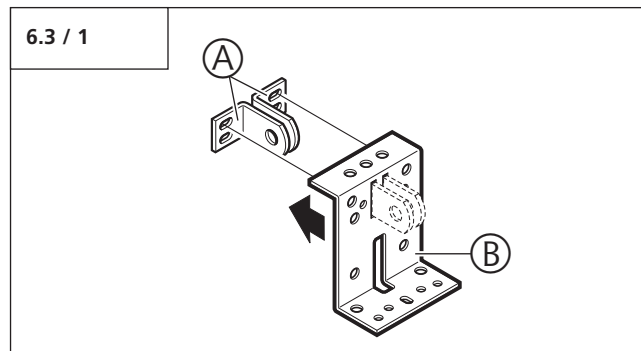
Tip:

Je-li hnací kolejnice (C) správně vyrovnaná, stačí krátce zatáhnout za tažný prvek (válečkový řetěz, ozubený řemen nebo kuličkové lano), aby se hnací kolejnice (C) spustila.

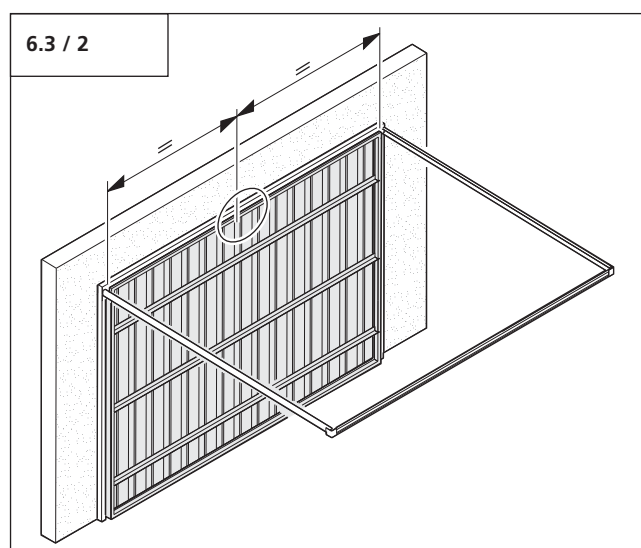
- Nasadte svorky kolejnice (F) na hnací kolejnici.
- Sešroubujte svorky kolejnice (F) a agregát motoru čtyřmi šrouby (E).

6. Montáž

6.3 Montáž na výkyvných sklopných vratech (kyvná vrata).



- Spojte oba úhelníky vratového unášeče (A) s prvkem vratového spoje (B).

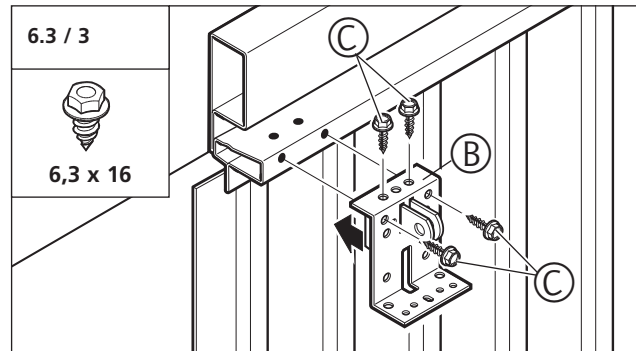


- Zjistěte polohu pro prvek vratového spoje uprostřed na horní hraně vratového křídla.

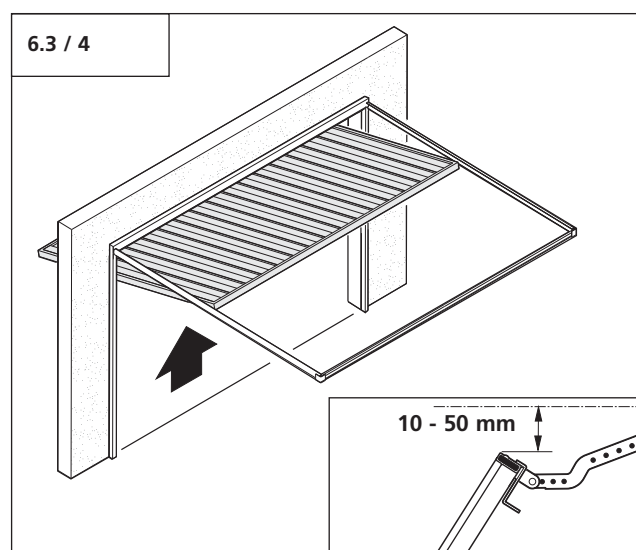


Upozornění:

Pokud nelze spojovací prvek vrat umístit centricky (u vrat s centrickými vnějšími držadly a malými výškami stropu), musí být spojovací prvek vrat namontován cca 100 mm vlevo nebo vpravo od středu vrat.



- Navrtejte potřebné otvory do horní hrany vratového křídla (Ø 5 mm).
- Přišroubujte přípojovací prvek vrat (B) čtyřmi šrouby (C) k horní hraně křídla.



- Otevřete vrata.
- Zjistěte nejvyšší bod, kterého vrata dosáhnou v celé dráze svého pohybu.

Horní hrana křídla vrat musí v nejvyšším bodě dráhy otevírání ležet 10 - 50 mm pod vodorovnou spodní hranou hnací kolejnice. Hnací kolejnice se musí namontovat paralelně k vodícím kolejnícím vrat.

- Zavřete vrata.



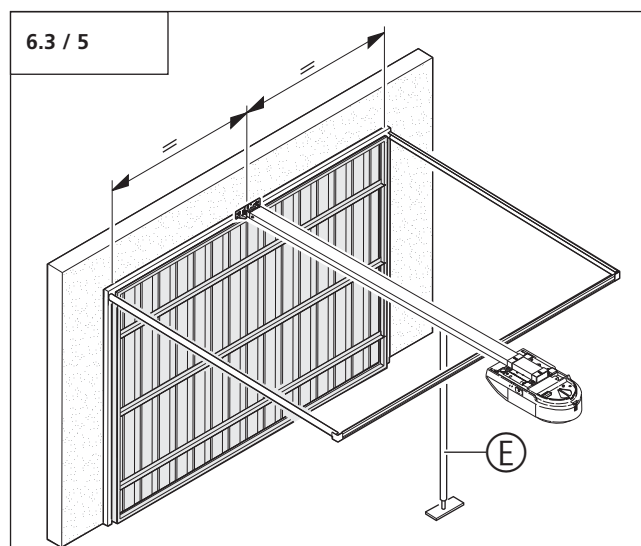
Pozor!

Pohonný systém se musí až do upevnění zajistit proti zřícení (např. montážní pomůckou (E), č. výr. 66427).



Pozor!

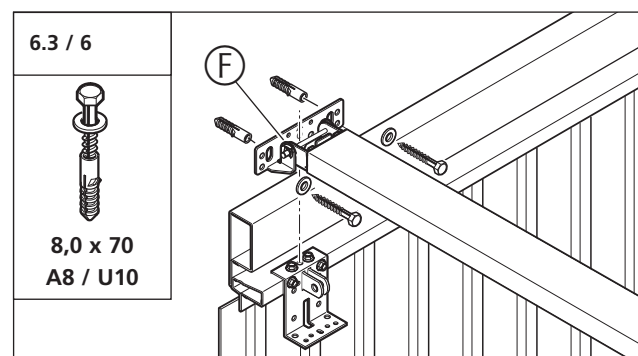
Aby byl zajištěn bezvadný chod vrat, musí se překladový přípojovací plech pro hnací kolejnici namontovat doprostřed nad přípojovací prvek vrat.



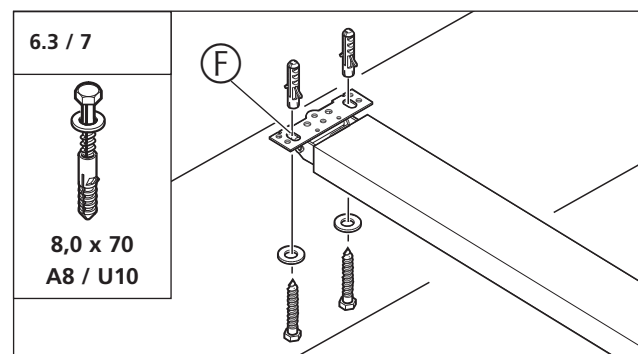
- Položte agregát motoru s hnací kolejnicí doprostřed nad přípojovací prvek vrat na překlad.
- Zajistěte pohonný systém proti zřícení.

V závislosti na stavebních skutečnostech existují dva druhy montáže pro přípojný plech nosníku (F):

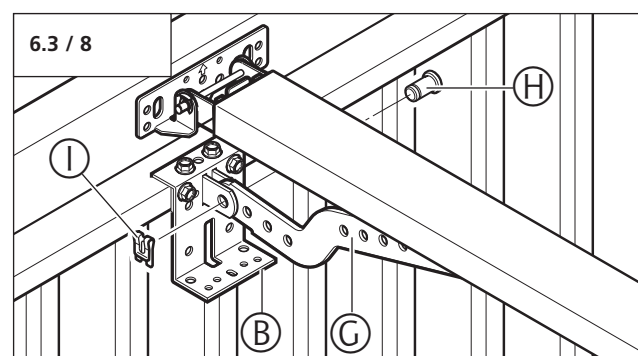
Upevnění k nosníku



Upevnění u stropu



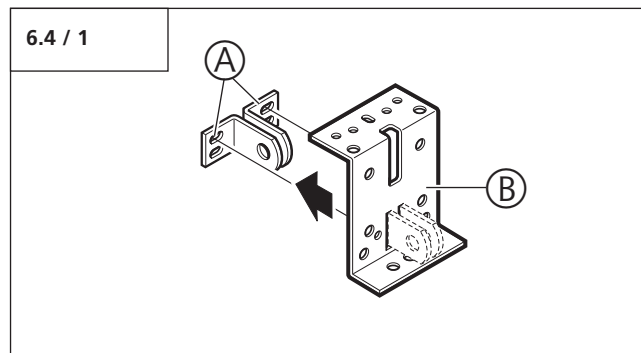
- Namontujte překladový přípojovací plech (F) podle druhu upevnění.



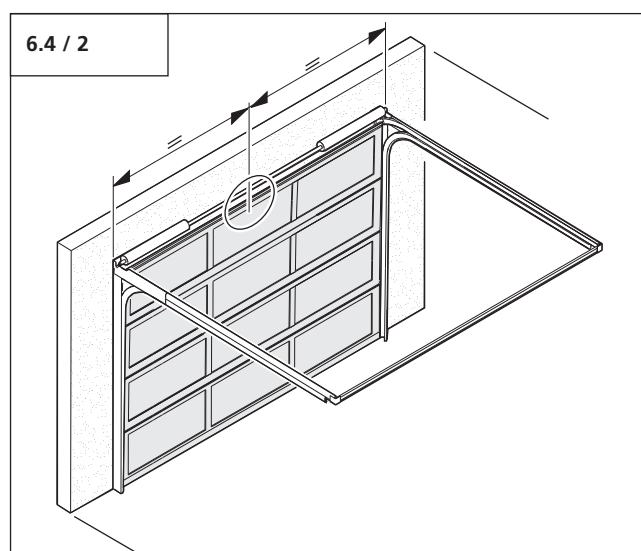
- Zasuňte unášec vrat (G) do přípojovacího prvku vrat (B).
- Zajistěte unášec vrat (G) čepem (H) a pojistkou SL (I).

6. Montáž

6.4 Montáž na dělených vratech



- Spojte oba úhelníky vratového unášeče (A) s prvkem vratového spoje (B).

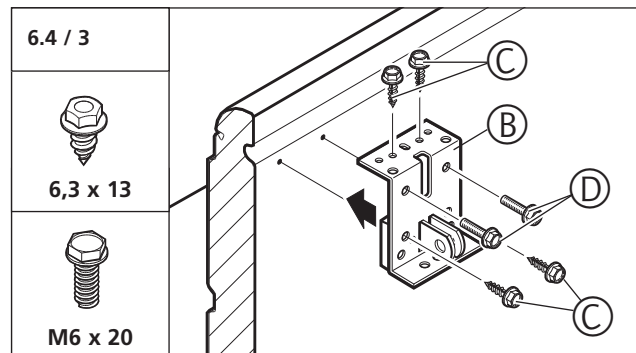


- Zjistěte polohu pro prvek vratového spoje uprostřed na horní hraně vratového křídla.

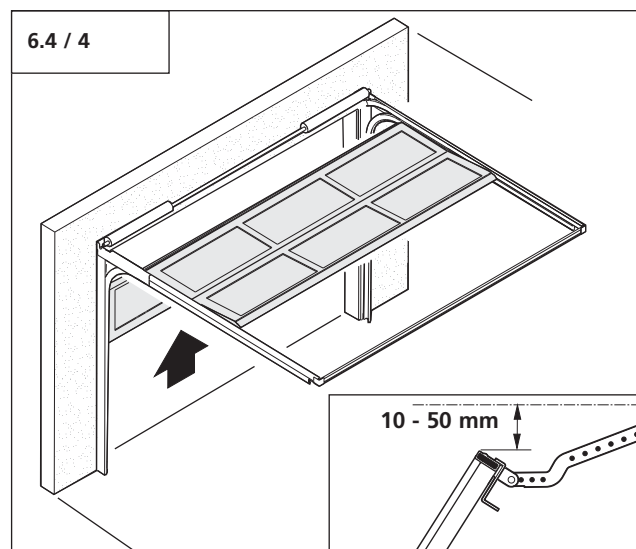


Upozornění:

- Pokud nelze spojovací prvek vrat umístit centricky (u vrat s centrickými vnějšími držadly a malými výškami stropu), musí být spojovací prvek vrat namontován cca 100 mm vlevo nebo vpravo od středu vrat.
- U dělených vrat s hřídelí zkrutné pružiny je možné spojovací prvek vrat namontovat po celé šířce vrat.



- Navrtejte potřebné otvory pro čtyři šrouby (C) do horní hrany vratového křídla ($\varnothing$ 5 mm).
- Přišroubujte připojovací prvek vrat (B) čtyřmi šrouby (C) k horní hraně křídla.
- Zašroubujte dva šrouby (D) tak hluboko do připojovacího prvku vrat, až budou tyto šrouby přiléhat ke křídlu vrat.



- Otevřete vrata.
- Zjistěte nejvyšší bod, kterého vrata dosáhnou v celé dráze svého pohybu.

6. Montáž

Horní hrana křídla vrat musí v nejvyšším bodě dráhy otevírání ležet 10 - 50 mm pod vodorovnou spodní hranou hnací kolejnice.

Hnací kolejnice se musí namontovat paralelně k vodícím kolejnícím vrat.

- Zavřete vrata.



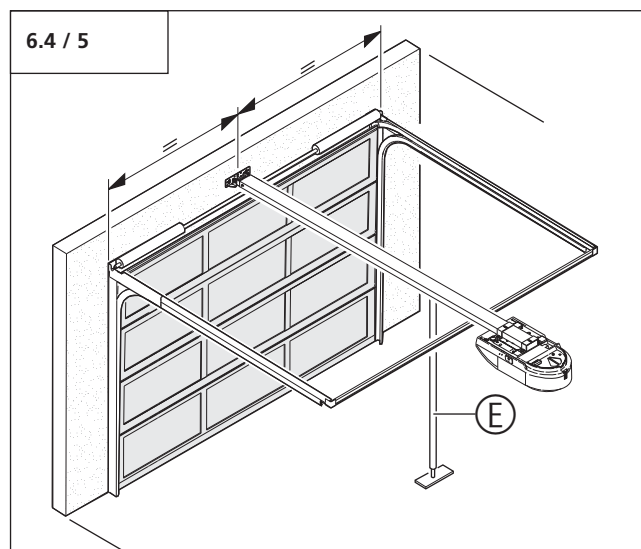
Pozor!

Pohonný systém se musí až do upevnění zajistit proti zřícení (např. montážní pomůckou (E), č. výr. 66427).



Pozor!

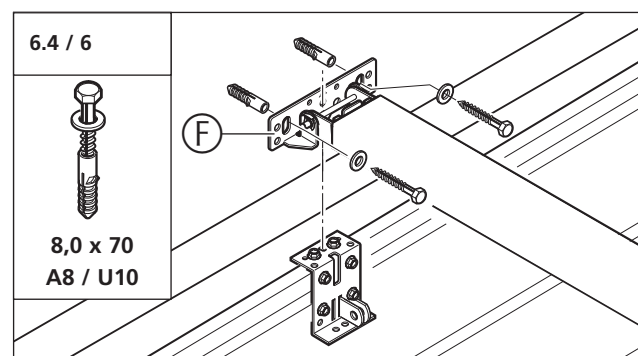
Aby byl zajištěn bezvadný chod vrat, musí se překladový přípojovací plech hnací kolejnice namontovat doprostřed nad přípojovací prvek vrat.



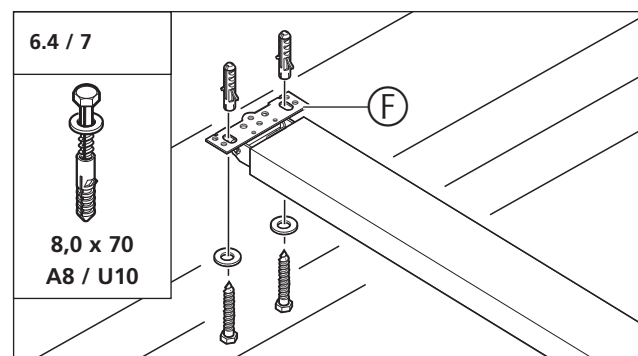
- Položte agregát motoru s hnací kolejnicí doprostřed nad přípojovací prvek vrat na překlad.
- Zajistěte pohonný systém proti zřícení.

V závislosti na stavebních skutečnostech existují dva druhy montáže pro přípojný plech nosníku (F):

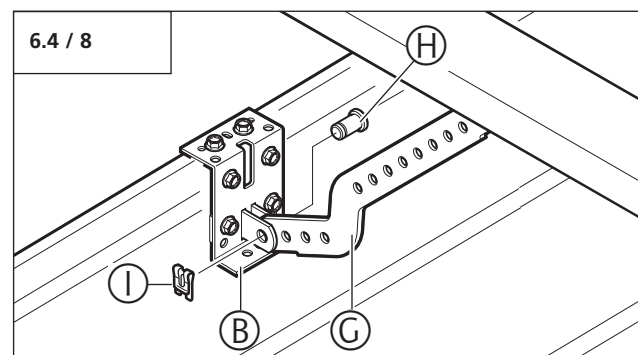
Upevnění k nosníku



Upevnění u stropu



- Namontujte překladový přípojovací plech (F) podle druhu upevnění.



- Zasuňte unášec vrat (G) do přípojovacího prvku vrat (B).
- Zajistěte unášec vrat (G) čepem (H) a pojistkou SL (I).

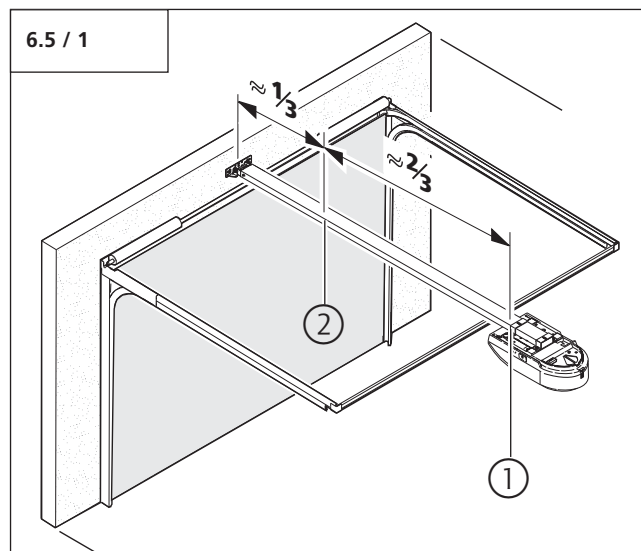
6. Montáž

6.5 Stropní montáž pohonného systému



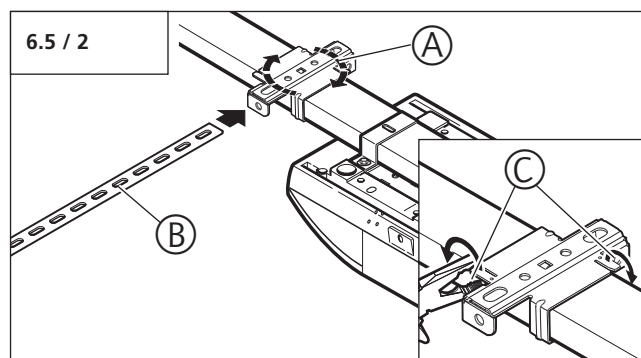
Odkaz:

Při použití vícedílné kolejnice musíte dodržovat příslušný návod.

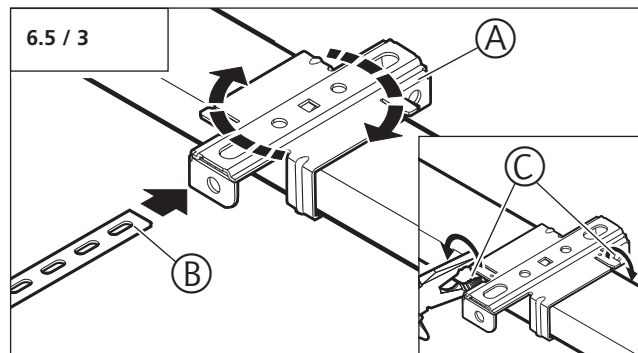


Pohonný systém se připevní pomocí dvou zavěšení na strop.

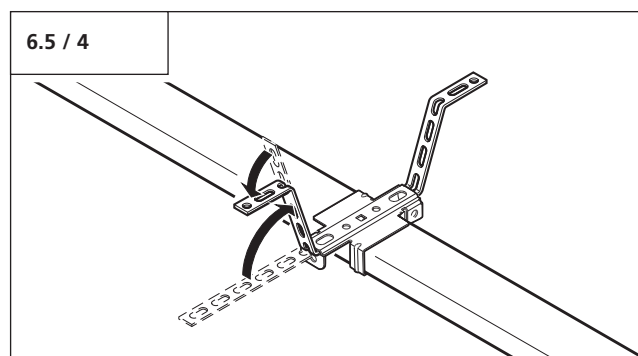
- Určete polohu zavěšení.



- Nainstalujte jednu zavěšovací skobu (A) na první místo zavěšení (1) na hnací kolejnici.
- Ohněte dolů pojistné klapky (C).
- Nasuňte zavěšovací plech (B) do zavěšovací skoby.

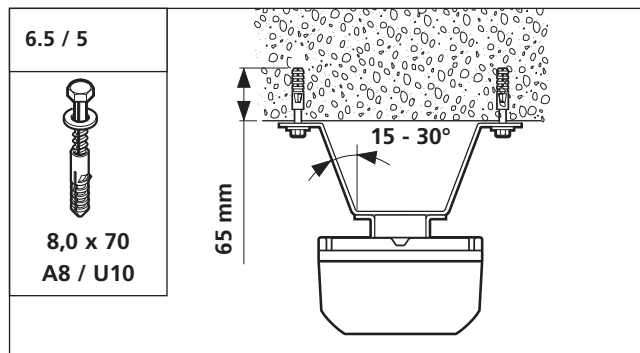


- Nainstalujte další zavěšovací skobu (A) na druhé místo zavěšení (2) na hnací kolejnici.
- Ohněte dolů pojistné klapky (C).
- Nasuňte zavěšovací plech (B) do zavěšovací skoby.



- Ohněte oba zavěšovací plechy podle podmínek stavby.
- Vyrovnejte hnací kolejnici paralelně k vodícím kolejnicím vrat.

6. Montáž



- Přišroubujte oba zavěšovací plechy ke stropu.

6.6 Odblokování



Pozor!

Při uvedení odblokování v činnost může dojít k nekontrolovaným pohybům vrat:

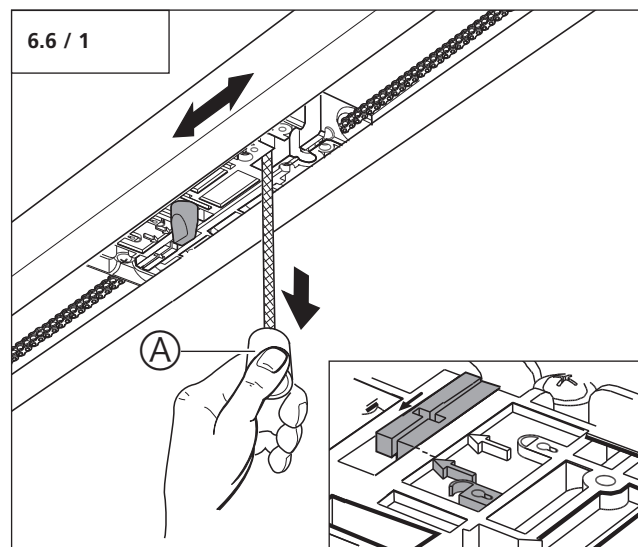
- Pokud jsou pružiny vrat slabé nebo zlomené.
- Pokud vrata nejsou v rovnováze.

Při ručním otevření vrat si může vodící kolejnice s agregátem motoru překážet.

V odblokovaném stavu pohybujte vraty pouze mírnou rychlostí!

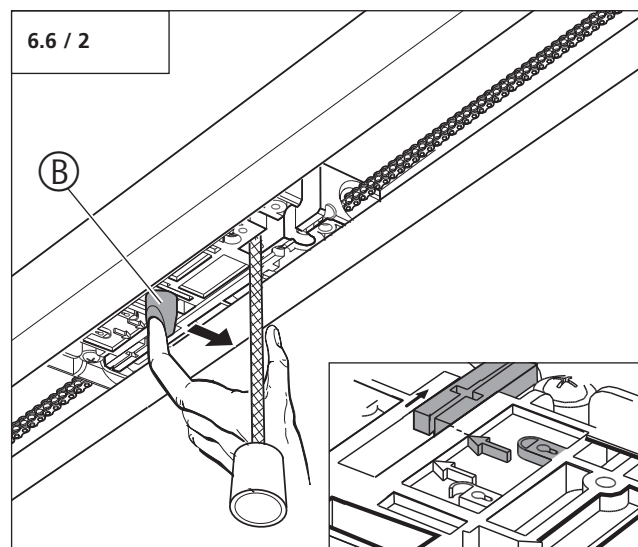
- Stavebními opatřeními omezte dráhu vrat ve směru nahoru.
- Překontrolujte minimální výšku tažného lana 1,8 m.
- Na tažné lano připevněte „Výstražný štítek odblokování“.

Odblokování



- Pro odblokování vodící kolejnice zatáhněte tažným lanem dolů (A) až na doraz.

Zablokování



- Posuňte červený odblokovací kolík (B) zpět ve směru šipky.
- Nastartujte pohonný systém, abyste znovu spojili vrata s vodící kolejnicí.

6. Montáž

6.7 Připojení ovládání



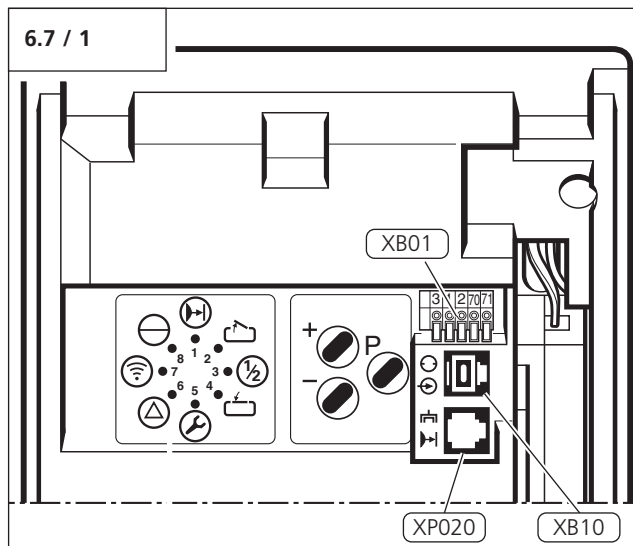
Pozor!

Nebezpečí zasažení el. proudem:
Před zahájením kabelážních prací se přesvědčte, že jsou vedení bez napětí. Během kabelážních prací zajistěte, aby vedení zůstala bez napětí (zabraňte např. opětovnému zapnutí).



Pozor!

- Pro zabránění škodám na ovládání:
- Vždy je nutné dodržovat místní bezpečnostní ochranná opatření.
 - Napájecí a ovládací vedení je bezpodmínečně nutné pokládat odděleně.
 - Ovládací napětí činí 24 V DC.
 - Cizí napětí na spojích XP020, XB10 nebo XB01 vede ke zničení veškeré elektroniky.
 - Na svorky 1 a 2 (XB01) smí být připojeny pouze bezpotenciálové spínací kontakty.
 - Zkratová zástrčka se nikdy nesmí zasunovat do systémové zdířky XP020!



Označení	Druh / funkce	
XB01	Připojení externích obslužných prvků bez systémové kabeláže a dvoudrátové světelné závoje	6.7 / 2
XB10	Připojení externích obslužných prvků se systémovou kabeláží	-
XP020	Přípojka systému světelné závoje nebo vedení adaptéru pro modulovou anténu	9.4 / Úroveň 8



Odkaz:

Při montáži externích ovládacích prvků, bezpečnostních a signalizačních zařízení se musí dodržovat odpovídající návody.

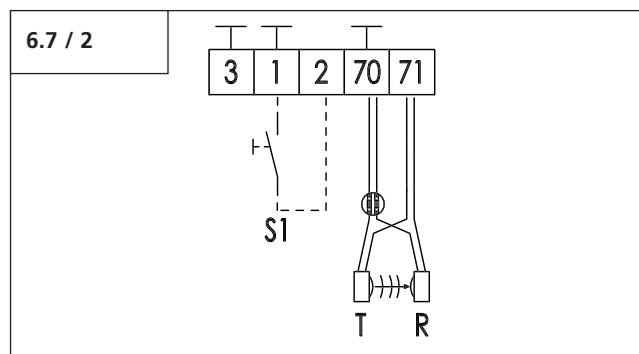


Upozornění:

Před zapojením obslužného prvku k přípojům pomocí systémových zdířek se musí odpojit odpovídající zkratovací zástrčka.

6. Montáž

Přípoj XB01



Označení	Druh / funkce
1	GND (0 V)
2	Impuls
3	24 V DC (max. 50 mA)
70	GND
70 + 71	Dvoudrátová světelná závera
R	Přijímač dvoudrátové světelné závery
S1	Externí impulsní spínač (je-li k dispozici)
T	Vysílač dvoudrátové světelné závery



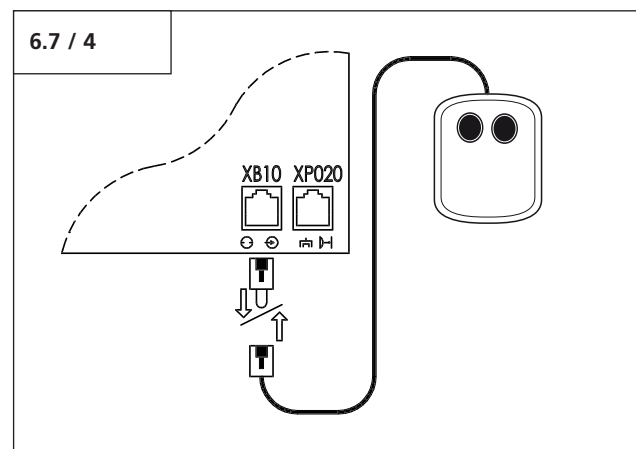
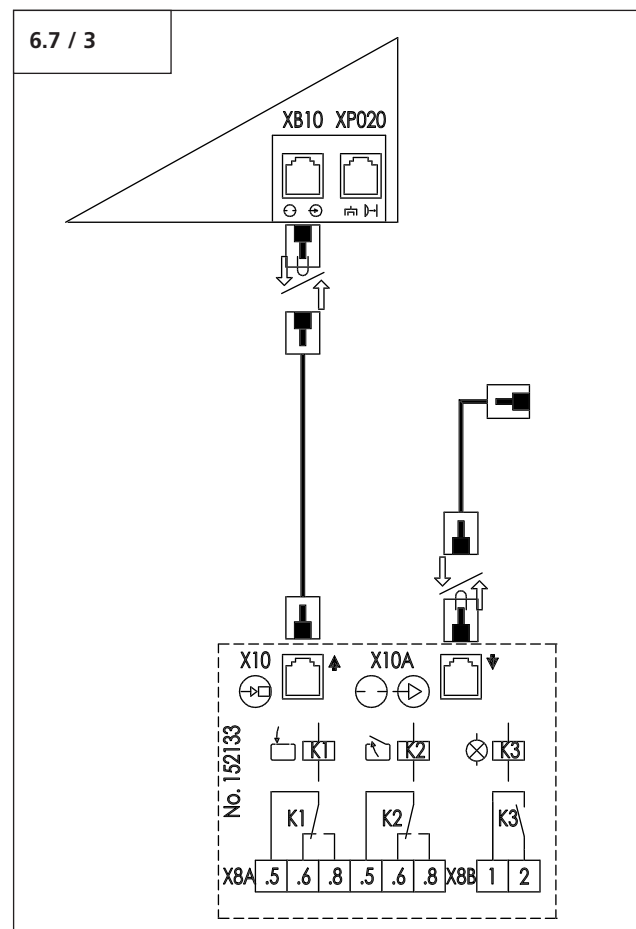
Upozornění:

Pokud je připojená světelná závera, musí být nainstalována před rychlým programováním.

Jen v tomto případě ji ovládání automaticky zaregistruje.

V opačném případě se musí světelná závera naprogramovat dodatečně.

Přípoj XB10



6. Montáž

Označení	Druh / funkce
K1	Relé „Vrata jsou ZAVŘENA“ (kontakt relé 250 V AC max. 60 W)
K2	Relé „Vrata jsou OTEVŘENA“ (kontakt relé 250 V AC max. 60 W)
K3	Relé „3 min. světlo“ (kontakt relé 250 V AC max. 60 W)
X8A	Kabelový konektor kontakt relé
X8B	Kabelový konektor světelného relé
X10	Zásuvka „Ovládání“
X10A	Zásuvka „Externí ovládací prvky“

7. Ruční vysílač

7.1 Obsluha a příslušenství



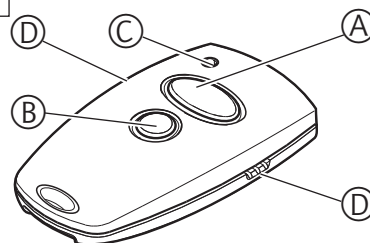
Pozor!

Ruční vysílače nepatří do rukou dětí!

Ruční vysílač smí být používán pouze, jestliže je zajištěno, že se v dráze vrat nenacházejí osoby nebo předměty.

Přehled

7.1 / 1



- A Funkční tlačítko velké
- B Funkční tlačítko malé
- C Baterie - signalizační kontrolka vysílání
- D Přenosová zástrčka

Druhým ovládacím tlačítkem lze obsluhovat další pohonný systém.

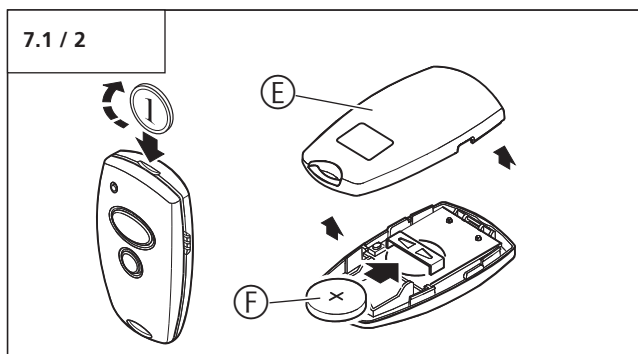


Odkaz:

Programování ručních vysílačů (dálkových ovládání) pro pohonný systém je popsáno v bodě 8.5.3.

7. Ruční vysílač

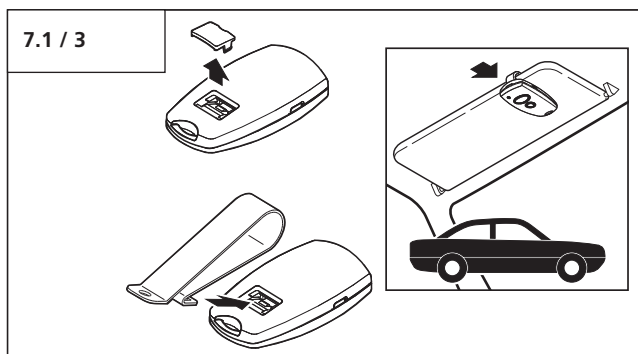
Výměna baterií



E Zadní strana ručního vysílače
F Baterie 3V CR 2032

- Otevřete zadní stranu ručního vysílače (E), např. pomocí mince.
- Vyměňte baterii (F) a dbejte na správné pólování.

Příslušenství



Svorka na sluneční clonu, vhodná pro upevnění ručního vysílače na sluneční clonu ve vozidle.

7.2 Kódování ručního vysílače

7.2.1 Přenesení kódování

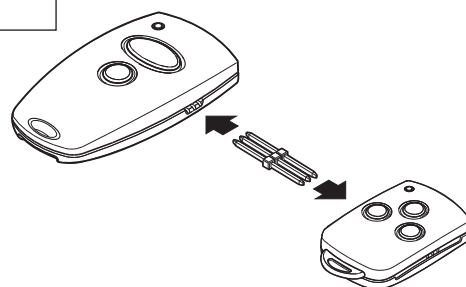
Tato funkce slouží k přenesení kódování z ručního vysílače (Master) naprogramovaného na pohonný systém na další ruční vysílač.



Pozor!

Ruční vysílač smí být používán pouze, jestliže je zajištěno, že se v dráze vrat nenacházejí osoby nebo předměty.

7.2.1 / 1



- Spojte oba vysílače za použití přiložené přenosové zástrčky.

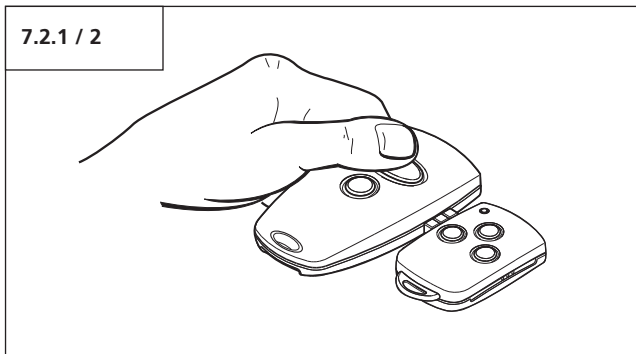


Upozornění:

Zástrčková spojení na obou stranách ručního vysílače jsou identická.

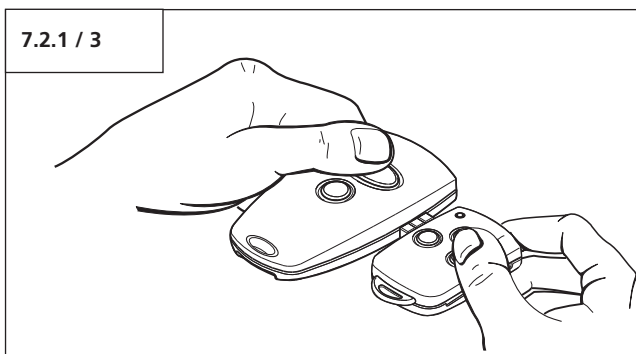
7. Ruční vysílač

7.2.1 / 2



- Použijte vysílač Master a držte tlačítko stisknuté. Dioda vysílače svítí.

7.2.1 / 3



- Uvedte v činnost požadované tlačítko ručního vysílače, který se má nově nakódovat, zatímco držíte tlačítko vysílače Master stisknuté. Dioda LED bliká.

Po 1 – 2 vteřin dioda LED nově nakódovaného vysílače konstantně svítí.

Proces kódování je ukončen.

Ruční vysílač přešel kódování vysílače Master.

- Odstraňte přenosovou zástrčku.



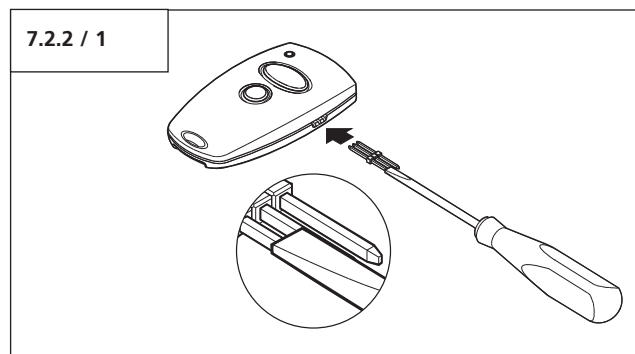
Upozornění:

U vícekanálových vysílačů musí být proces kódování prováděn pro každé tlačítko zvlášť.

7.2.2 Změna kódování

Tato funkce slouží ke změně kódování dálkového ovládání při ztrátě ručního vysílače.

7.2.2 / 1



- Zasuňte přenosovou zástrčku do ručního vysílače.
- Zkratujte jeden z obou vnějších kolíků přenosové zástrčky se středním kolíkem (např. pomocí šroubováku).
- Uvedte v činnost požadované tlačítko ručního vysílače. Integrovaným náhodným kódováním je generováno nové kódování. Dioda LED rychle bliká.

V okamžiku, kdy LED konstantně svítí, přešel ruční vysílač nové kódování.

Tlačítko můžete uvolnit a přenosovou zástrčku odstranit.



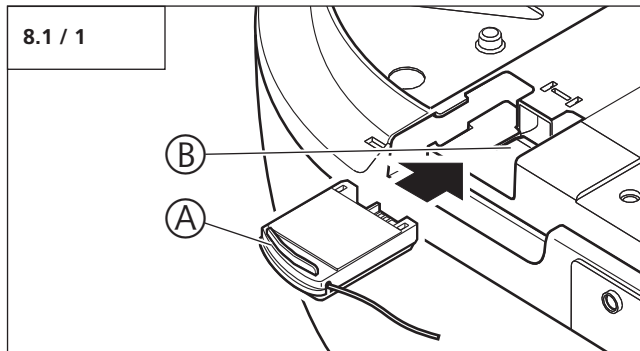
Upozornění:

Po novém nakódování ručního vysílače musíte také pohonný systém přeprogramovat na nové kódování.

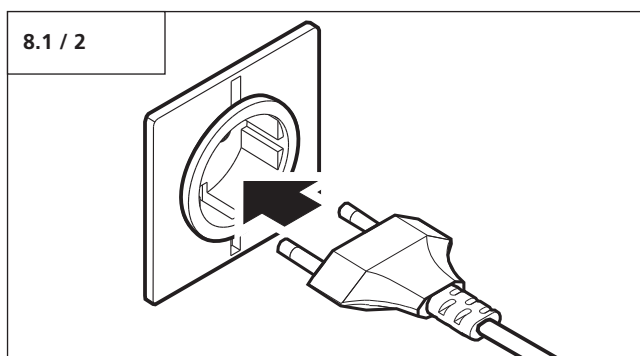
U vícekanálových vysílačů musí být proces kódování prováděn pro každé tlačítko zvlášť.

8. Uvedení do provozu

8.1 Připojení pohonného systému



- Nasadte modulovou anténu (A) do otvoru (B) agregátu motoru.



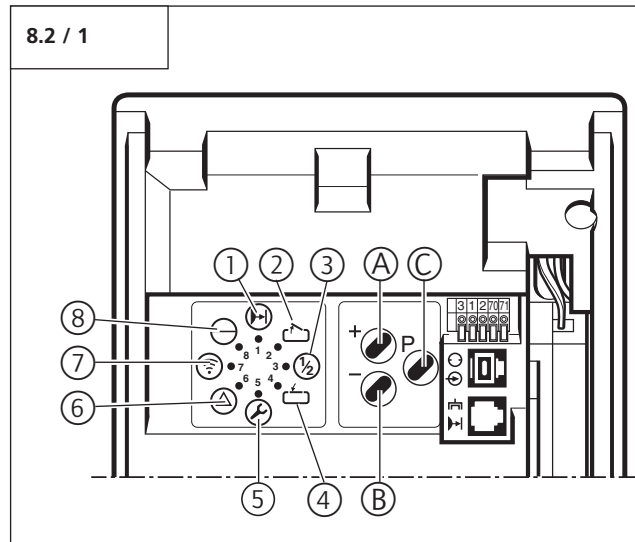
- Spojte síťovou zástrčku agregátu motoru s připojením el. proudu.



Upozornění:

Všechny signalizační kontrolky se na cca. 3 vteřiny rozsvítí. Následně se rozsvítí diody 8 a 4.

8.2 Přehled řízení



Indikace diod

- 1 Světelná závora
(svítí, jen pokud je světelná závora přerušena)
- 2 Poloha vrat OTEVŘENO
- 3 Mezipoloha
- 4 Poloha vrat ZAVŘENO
- 5 Kontrola referenčního bodu
- 6 Bez funkce
- 7 Udělení impulsu
(dálkové ovládání, externí obslužné prvky)
- 8 Provoz

Ovládací prvky

- | | | |
|---|--------------|--|
| A | Tlačítko (+) | (např. najetí vrat do polohy OTEVŘENO nebo nastavení vyšší hodnoty parametru v programování) |
| B | Tlačítko (-) | (z. B. najedte vrata do polohy ZAVŘENO nebo nastavte nižší hodnoty parametru v programování) |
| C | Tlačítko (P) | (z. B. změna programovacího režimu nebo uložení parametru) |

8. Uvedení do provozu

8.3 Přehled indikačních funkcí

Diodové indikace v provozním režimu

	Světelná závora je přerušena
	Vrata se pohybují ve směru OTEVŘÍT
	Vrata jsou v poloze OTEVŘENO
	Vrata se pohybují ve směru ZAVŘÍT
	Vrata jsou v poloze ZAVŘENO
	Referenční bod je sepnut
	Trvalé ovládání externího ovládacího prvku
	Při použití dálkového ovládání
	Provozní napětí je přiloženo

Vysvětlivky:	
Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	☼
Dioda bliká rytmicky	☼
Dioda bliká rychle	☼
Dílenská dodávka	
Nelze	—

8.4 Referenční bod



V provozním režimu se při aktivaci referenčního bodu dioda 5 krátce rozsvítí.



Upozornění:

V předběžném nastavení od výrobce a po Resetu se ovládání nachází v poloze vrat ZAVŘENO.

Aby bylo zajištěno bezporuchové programování, musí se proto vrata a pohonný systém před rychlým programováním a před Resetem nacházet v poloze vrat ZAVŘENO.

8. Uvedení do provozu

8.5 Rychloprogramování

8.5.1 Všeobecné údaje k rychloprogramování



Upozornění:

Pro řádné uvedení pohonného systému do provozu se musí provést rychlé programování.
To platí pro první uvedení do provozu a po Resetu.

Předpoklady

Před rychlým programováním musí být splněny následující předpoklady:

- Vrata se nacházejí v poloze ZAVŘENO.
- Vodicí saně jsou připojeny.

Rychlé programování

V rychlém programování se nastavují základní funkce pohonného systému.

- Poloha vrat OTEVŘENO
- Poloha vrat ZAVŘENO
- Rádiového ovládání

Tento programovací proces je postupný a musí být v každém případě proveden.

Po rychlém programování a po učícím pojezdu pro vypínací automatiku do poloh OTEVŘENO a ZAVŘENO je pohonný systém připravený k použití.

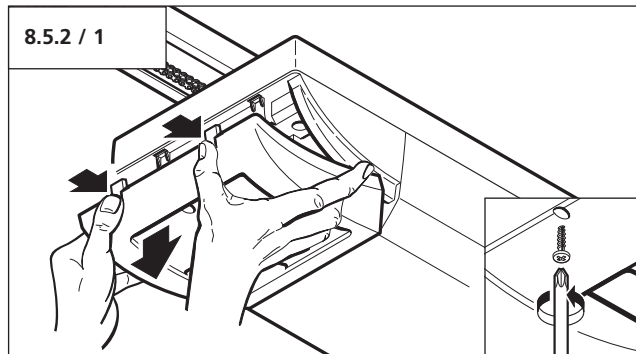


Upozornění:

Během programování poloh vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO se musí projít referenčními body.

8.5.2 Programovací tlačítka

8.5.2 / 1



Pro programování se musí odstranit kryt na agregátu motoru.

Programování se provádí tlačítky plus (+), minus (-) a (P).

Pokud v programovacím režimu nestisknete po dobu 120 sekund žádné tlačítko, přejde ovládání zpět do provozního stavu.

Zobrazí se příslušné hlášení.



Odkaz:

Vysvětlení hlášení je popsáno v bodu 10.

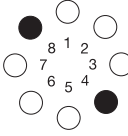
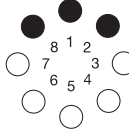
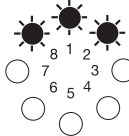
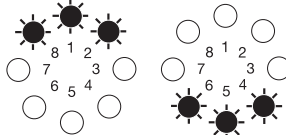
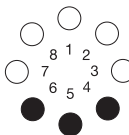
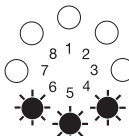
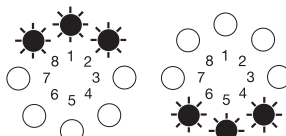
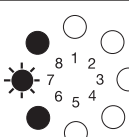
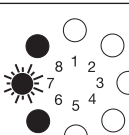
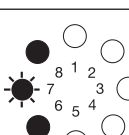
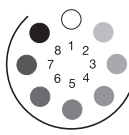
- Podle následujícího postupového plánu proveďte rychlé programování.

Vysvětlivky:

Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	☼
Dioda bliká rytmicky	☼
Dioda bliká rychle	☼
Dílenská dodávka	
Nelze	-

8. Uvedení do provozu

8.5.3 Proces rychloprogramování

 Provozní režim				
	1.	$1x >2s <10s$ 	Spuštění rychlého programování / Programování polohy vrat OTEVŘENO	
	2.		Najedte vrata do polohy OTEVŘENO	
	3.	 	Provedte korekci polohy vrat OTEVŘENO pomocí (+) a (-)	
	4.	$1x <1s$ 	Uložení polohy vrat OTEVŘENO / Programování polohy vrat ZAVŘENO	
	5.		Najedte vrata do polohy ZAVŘENO	
	6.	 	Provedte korekci polohy vrat ZAVŘENO pomocí (+) a (-)	
	7.	$1x <1s$ 	Uložení polohy vrat ZAVŘENO / Programování dálkového ovládání	
	8.		Uvedte v činnost ruční vysílač	
	9.		Uvolněte ruční vysílač	
	10.	$1x <1s$ 	Uložení dálkového ovládání / Ukončení rychlého programování	

8. Uvedení do provozu

8.6 Kontrola funkcí

8.6.1 Referenční jízda pro nastavení síly pohonu

**Kontrola:**

Po rychlém programování a po změnách v programovacím menu se musí provést následující učící jezdby a zkoušky.

Pohonný systém se naučí maximální potřebnou hnací sílu během obou prvních jezdů po nastavení poloh vrat.

- Najedte pohonný systém (s připojenými vraty) jednou bez přerušení z polohy vrat ZAVŘENO do polohy OTEVŘENO a zpět.

Pohonný systém během tohoto učícího jezdby určí maximální tažnou a tlačnou sílu a silovou rezervu, které jsou potřebné pro pohyb vrat.

Kontrola:

1.		Po stisknutí tlačítka (+): Vrata se musí otevřít a najet do příslušné polohy vrat OTEVŘENO.
2.		Po stisknutí tlačítka (-): Vrata se musí zavřít a najet do příslušné polohy vrat ZAVŘENO.
3.		Po stisknutí tlačítka ručního vysílače: Pohonný systém musí vrata pohybovat ve směru OTEVŘÍT resp. ZAVŘÍT.
4.		Po stisknutí tlačítka ručního vysílače za chodu pohonného systému: Pohonný systém musí zastavit.
5.		Po dalším stisknutí se pohonný systém pohybuje v opačném směru.

8.6.2 Kontrola vypínací automatiky

**Pozor!**

Aby se zamezilo úrazům osob nebo poškození věcí, musí se vypínací automatika OTEVŘÍT a ZAVŘÍT správně nastavit.

Vypínací automatika OTEVŘÍT

U pohonných systémů pro vrata s otvory v křídle vrat (průměr otvoru > 50 mm):

- Zatižte vrata za chodu uprostřed spodní hrany hmotností 20 kg.

Vrata se musí ihned zastavit.

Vypínací automatika ZAVŘÍT

- Položte na podlahu 50 mm vysokou překážku.
- Najedte vrata na překážku.

Pohonný systém se musí vždy při najetí na překážku zastavit a reverzovat.

**Upozornění:**

Nastavení parametrů zůstanou při přerušení síťového napětí uložena. Pouze po provedení Resetu se hnací síly OTEVŘÍT a ZAVŘÍT vrátí do stavu nastavení od výrobce.

9. Rozšířené pohonné funkce

9.1 Všeobecné informace k rozšířeným pohonným funkcím

V rozšířených funkcích pohonu se programují doplňkové funkce pohonného systému.



Pozor!

V rozšířených programovacích funkcích mohou být změněna důležitá nastavení od výrobce.

Jednotlivé parametry se musí správně nastavit, aby nedošlo k poranění osob či poškození věcí.

Programování se člení do třech oblastí:

1. Oblast: Úroveň

V 8 úrovních jsou shrnuty nastavitelné funkce do funkčních skupin.

Každá úroveň může obsahovat až 8 funkcí (menu). Tlačítka (+) a (-) se provádí cyklický výběr v rámci úrovně.

Neobsazené úrovně se zobrazí, nelze je však otevřít. Přes Úrovně-Exit lze přejít z programování do provozního režimu.

2. Oblast: Menu

Každé menu obsahuje funkci.

Tlačítka (+) a (-) se provádí cyklický výběr v rámci obsazených menu.

Neobsazené menu se přeskočí a nezobrazí se.

Přes Menu-Exit je možné přejít zpět do výchozí úrovně.

3. Oblast: Parametry

Každou funkci je možné nastavit v maximálně 16 stupních.

Tlačítka (+) a (-) se provádí výběr v rámci nastavitelných parametrů.

Parametry, které nelze nastavit, se přeskočí a nezobrazí se.

Přeběhnutí stisknutím (+) a (-) není možné.

Stisknutím tlačítka (P) se uloží nastavené parametry.

Ukončení programování

1. Přes Úrovně-Exit a stisknutím tlačítka (P).

Ovládání pak přejde do provozního režimu.

2. V každém okamžiku a z každé oblasti, pokud se tlačítko (P) nechá déle než 5 sekund stisknuté.

Ovládání pak přejde do provozního režimu.

Případně změněný parametr se při tom uloží.

Při ukončení programování se rozsvítí všechny LED a pak postupně zhasnou v pořadí od 8 do 1.

Pokud v programovacím režimu nestisknete po dobu 120 sekund žádné tlačítko, přejde ovládání zpět do provozního stavu.

Zobrazí se příslušné hlášení.

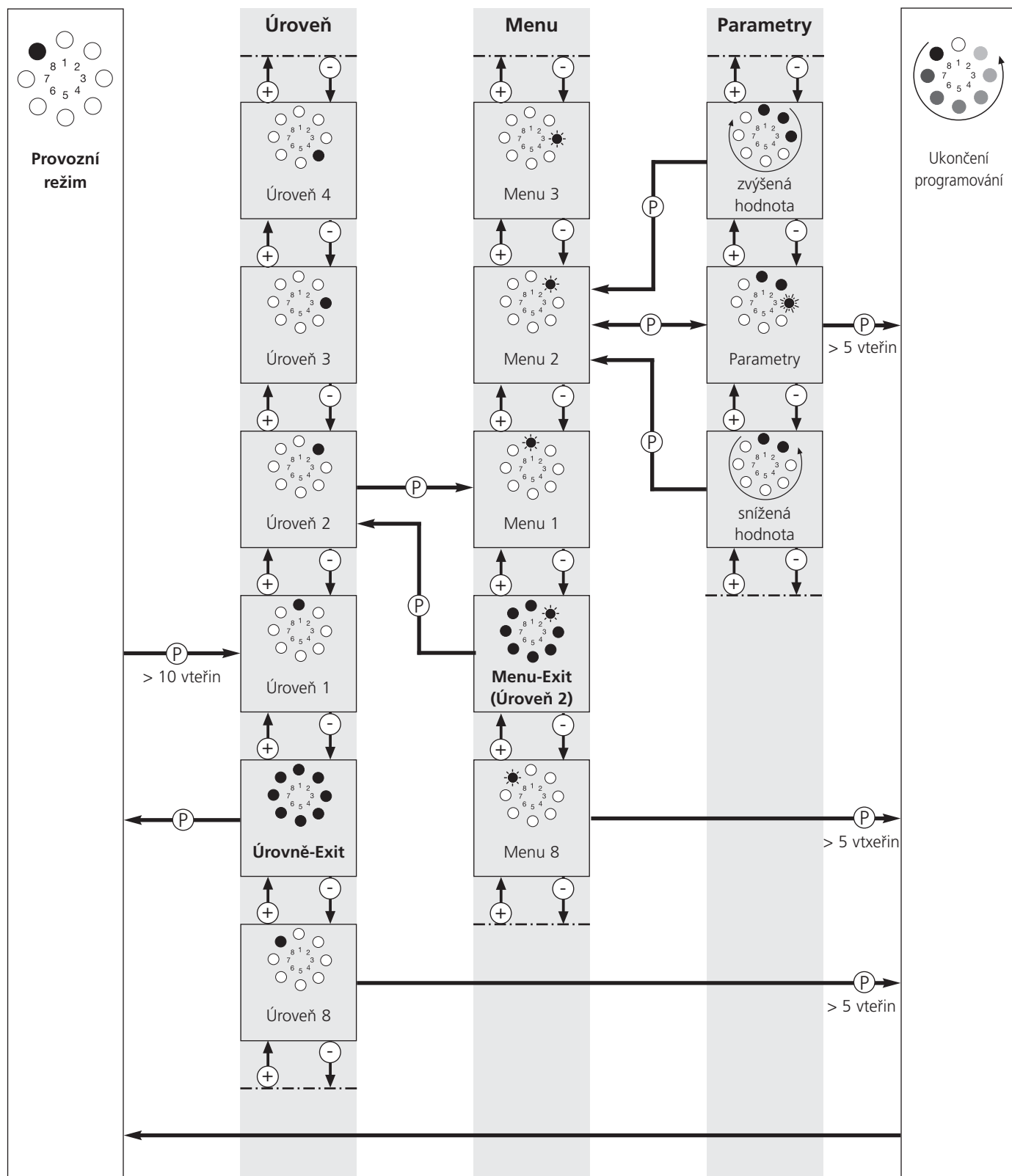


Odkaz:

- Dostupné úrovně a menu jsou popsány v souhrnném přehledu programovatelných funkcí (bod 9.3)
- Vysvětlení hlášení je popsáno v bodu 10.

9. Rozšířené pohonné funkce

9.2 Postupové schéma rozšířeného programování (Příklad pro úroveň 2, menu 2)



9. Rozšířené pohonné funkce

9.3 Celkový přehled naprogramovatelných funkcí

Úroveň	Menu	Dílenské nastavení
Úroveň 1 - Základní funkce	Menu 3: Mezipoloha OTEVŘÍT	–
	Menu 4: Mezipoloha ZAVŘÍT	–
	Menu 5: Pozice klidného chodu OTEVŘÍT	–
	Menu 6: Pozice klidného chodu ZAVŘÍT	–
	Menu 7: Relé - výstup	Pohonný systém běží
	Menu 8: Reset	bez Resetu
Úroveň 2 - Nastavení pohonu	Menu 1: Potřebná hnací síla OTEVŘÍT	Stupeň 8
	Menu 2: Potřebná hnací síla ZAVŘÍT	Stupeň 8
	Menu 3: Vypínací automatika OTEVŘÍT	Stupeň 7
	Menu 4: Vypínací automatika ZAVŘÍT	Stupeň 7
	Menu 5: Rychlost OTEVŘÍT	Stupeň16
	Menu 6: Rychlost ZAVŘÍT	Stupeň 16
	Menu 7: Rychlost klidného chodu OTEVŘÍT	Stupeň 7
	Menu 8: Rychlost klidného chodu ZAVŘÍT	Stupeň 7
Úroveň 3 - Automatické zavírání	Menu 1: Automatické zavírání	deaktivováno
	Menu 3: Doba otevření vrat	15 sekund
	Menu 4: Doba předchozího varování	5 sekund
	Menu 5: Varování před rozjezdem	0 sek.
Úroveň 4 - Programování rádiového ovládání	Menu 1: Impuls	–
	Menu 2: Mezipoloha	–
Úroveň 5 - Zvláštní funkce	Menu 1: Programovatelný vstup impulsů	Impuls
	Menu 4: Doba osvětlení	180 sekund
Úroveň 8 - Systémová nastavení	Menu 1: Světelná závora	Provoz bez světelné závory
	Menu 3: Vypínací automatika	OTEVŘÍT: Vrata se zastaví ZAVŘÍT: Vrata krátce reverzují

9. Rozšířené pohonné funkce

9.4 Přehled funkcí rovin

Úroveň 1 - Základní funkce																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3: Mezipoloha OTEVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem (+ / OTEVŘÍT) a (- / ZAVŘÍT) „Mezipoloha OTEVŘÍT“ - Funkce automatického zavírání je možná															
Menu 4: Mezipoloha ZAVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem (+ / OTEVŘÍT) a (- / ZAVŘÍT)															
Menu 5: Pozice klidného chodu OTEVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem (+ / OTEVŘÍT) a (- / ZAVŘÍT)															
Menu 6: Pozice klidného chodu ZAVŘÍT																
	Nastavte tlačítkem (+ / OTEVŘÍT) a (- / ZAVŘÍT)															
Menu 7: Relé - výstup																
	A7	B7	C7	D7	E7	F7	G7	H7	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 8: Reset																
	Ne	Ano	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-



Pozor!

Po Resetu se všechny parametry nastaví zpět na hodnoty nastavené výrobcem.

Pro zajištění bezvadného provozu ovládání:

- se musí nově naprogramovat všechny požadované funkce,
- se musí provést naučení dálkového ovládání,
- se musí vrátit najet jednou do polohy OTEVŘENO a ZAVŘENO (referenční jízda).



Upozornění:

- Lze použít pouze naposledy naprogramovanou mezipolohu.
- Při aktivovaném automatickém zavírání (úroveň 3 / menu 1) nelze relé - výstup (úroveň 1 / menu 7) naprogramovat.

9. Rozšířené pohonné funkce



Odkaz:

Po provedení změn v menu 3 až 6 úrovně 1 se musí provést opakovaná referenční jízda pro vypínací automatiku. Referenční jízda je popsána v bodu 8.6.1.

Menu 7:

Relé - výstup

A7	Pohonný systém běží / signální světlo svítí	E7	Porucha
B7	Pohonný systém běží / signální světlo bliká	F7	Jištění proti vysunutí
C7	3 min. světlo	G7	Poloha vrat ZAVŘENO
D7	Po dobu impulsu	H7	Poloha vrat OTEVŘENO

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 2 - Nastavení pohonu																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1: Potřebná hnací síla OTEVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 2: Potřebná hnací síla ZAVŘÍT (citlivost ve stupních*)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 3: Vypínací automatika OTEVŘÍT (citlivost ve stupních**)																
	VYP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 4: Vypínací automatika ZAVŘÍT (citlivost ve stupních**)																
	VYP	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 5: Rychlost OTEVŘÍT (ve stupních)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 6: Rychlost ZAVŘÍT (ve stupních)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 7: Rychlost klidného chodu OTEVŘÍT (ve stupních)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 8: Rychlost klidného chodu ZAVŘÍT (ve stupních)																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16

* Čím vyšší je stupeň, tím vyšší je hnací síla.

** Čím nižší je stupeň, tím citlivější je vypínací automatika.



Pozor!

Pro zamezení poranění lze vypínací automatiku (menu 3 a 4) odprogramovat pouze tehdy, je-li připojená průjezdová světelná závora nebo ochrana zavíracích hran.



Odkaz:

Po provedení změn v menu 5, 6, 7 a 8 úrovně 2 se musí provést opakovaná referenční jízda pro vypínací automatiku. Referenční jízda je popsána v bodu 8.6.1.

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 3 - Automatické zavírání																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1: Automatické zavírání																
	A1	B1	C1	D1	E1	F1	G1	H1	I1	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3: Doba otevření vrat (v sekundách)																
	2	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255
Menu 4: Doba předchozího varování (v sekundách)																
	1	2	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50	55	60	65	70
Menu 5: Varování před rozjezdem (v sekundách)																
	0	1	2	3	4	5	6	7	-	-	-	-	-	-	-	-



Upozornění:

- Automatický dojezd je možné naprogramovat jen tehdy, pokud je připojená světelná závora nebo ochrana zavíracích hran.
- Funkce z menu 1 se mohou libovolně obměňovat časovými hodnotami z menu 3, 4 a 5.

Menu 1: Automatické zavírání

	Doba otevření vrat	Doba předchozího varování	Signální světlo	Ostatní funkce
A1	-	-	-	Automatické zavírání je deaktivováno
B1	15	5	bliká	-
C1	30	5	bliká	-
D1	15	5	bliká	Zavření po průjezdu světelnou závorou
E1	30	5	bliká	Zavření po průjezdu světelnou závorou
F1	15	5	svítí	-
G1	30	5	svítí	-
H1	15	5	svítí	Zavření po průjezdu světelnou závorou
I1	30	5	svítí	Zavření po průjezdu světelnou závorou

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 4 - Programování rádiového ovládání	
Menu 1: Impuls	
	LED 7 pomalu bliká -> stiskněte tlačítko Ruční vysílač -> LED 7 rychle bliká
Menu 2: Mezipoloha	
	LED 7 pomalu bliká -> stiskněte tlačítko Ruční vysílač -> LED 7 rychle bliká

Úroveň 5 - Zvláštní funkce																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1: Programovatelný vstup impulsů - svorka 1/2																
	A1	B1	C1	D1	E1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 4: Doba osvětlení (v sekundách)																
	VYP	5	10	15	20	25	30	35	40	50	80	100	120	150	180	255

Menu 1: Programovatelný vstup impulsů - svorka 1/2

- A1 Impuls (jen spínací kontakt)
- B1 Automatika zap./vyp. (jen spínací kontakt)
- C1 Pohonný systém se zastaví a reverzuje (jen směr ZAVŘÍT - jen rozpínač)
- D1 Impuls OTEVŘÍT (indukční smyčka - jen spínací kontakt)
- E1 Zastavit (jen rozpínač)

9. Rozšířené pohonné funkce

Úroveň 8 - Systémová nastavení																
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Menu 1: Světelná závora																
	A1	B1	C1	D1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Menu 3: Vypínací automatika																
	A3	B3	C3	D3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Menu 1: Světelná závora

- A1 Provoz bez světelné závory
- B1 Provoz se systémovou světelnou závorou (XP020)
- C1 Provoz s dvoudrátovou světelnou závorou (na savorce 70+71)
- D1 Provoz se systémovou a dvoudrátovou světelnou závorou

Menu 3: Vypínací automatika

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| A3 OTEVŘÍT: Vrata se zastaví | ZAVŘÍT: Vrata krátce reverzují* |
| B3 OTEVŘÍT: Vrata krátce reverzují* | ZAVŘÍT: Vrata krátce reverzují* |
| C3 OTEVŘÍT: Vrata se zastaví | ZAVŘÍT: Vrata dlouze reverzují** |
| D3 OTEVŘÍT: Vrata dlouze reverzují** | ZAVŘÍT: Vrata dlouze reverzují** |

* Vrata krátce reverzují:

Pohonný systém vraty krátce pohybuje v opačném směru, aby se uvolnila překážka.

** Vrata dlouze reverzují:

Pohonný systém pohybuje vrata až do opačné polohy vrat.

10. Hlášení

10.1 Hlášení stavu

Hlášení stavu dávají navíc k hlášením polohy vrat při provozu zprávu o stavu pohonného systému.

Bezpečnostní prvky:



LED 1 slouží jako indikace stavu připojených bezpečnostních prvků za provozu (ochrana zavíracích hran, světelná závora). Vždy když je uveden v činnost některý bezpečnostní prvek, rozsvítí se během jeho činnosti LED 1.

Obslužné prvky / rádiový signál:



LED 7 slouží jako indikace stavu za provozu a při testu komponent připojených obslužných prvků (OTEVŘÍT, ZAVŘÍT, STOP, zpola TEVŘÍT, atd....).

Vždy když je uveden v činnost některý obslužný prvek, rozsvítí se během jeho činnosti LED 7.



Při příjmu rádiového signálu LED 7 rychle bliká.

Vysvětlivky:	
Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	☼
Dioda bliká rytmicky	☼
Dioda bliká rychle	☼
Dílenská dodávka	
Nelze	—

10.2 Poruchová hlášení

Poruchy zařízení jsou signalizovány příslušným číslem hlášení.

Ovládání přejde do režimu hlášení.

1.	Signalizace čísla hlášení cca 3 sekundy (příklad: hlášení 15).	
2.	Přestávka signalizace cca 1 sekundy.	
3.	Signalizace provozního režimu cca 3 sekundy (příklad: provozní napětí).	
4.	Přestávka signalizace cca 1 sekundy.	
5.	Opakování signalizací 1 - 4.	



Upozornění:

- Ovládání signalizuje čísla hlášení rytmickým blikáním jedné nebo více signalizací.
- Sčítáním číslic se zjistí čísla hlášení.
- Během programování jsou hlášení stavu a jiná hlášení potlačena.
- Signalizace v programovacím režimu jsou vždy jednoznačné.

Čísla hlášení mají dvě funkce:

1. Podávají vysvětlení o tom, proč ovládání nemohlo správně provést nevyřízený povel k pojezdu.
2. Signalizují vadné komponenty, aby bylo možné zajistit lepší a rychlejší servis na místě, a aby se vyměnily jen skutečně vadné díly ovládání.

Ovládání se nachází v režimu hlášení tak dlouho, dokud nepřejde do provozního nebo diagnostického režimu.

Přechod do provozního režimu

Ovládání přejde do provozního režimu ihned po tom, co obdrželo pohybový impuls.

Přechod do diagnostického režimu

Přechod do diagnostického režimu se může provést z režimu hlášení a z provozního režimu.

- Krátce stiskněte tlačítko (P).

Ovládání přejde do diagnostického režimu a signalizuje poslední chybu.

10. Hlášení

10.3 Odstranění poruchy

10.3.1 Poruchy bez signalizačního hlášení poruchy

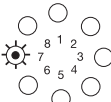
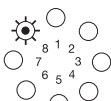
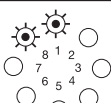
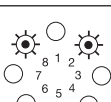
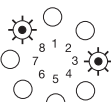
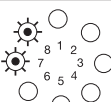
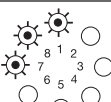
Porucha	Příčina	Odstranění
Indikace 8 nesvítí.	- Chybí napětí	- Přezkoušejte, zda je přítomné síťové napětí. - Zkontrolujte připojení el. proudu.
	- Termoochrana v síťovém trafu se aktivovala.	- Nechejte vychladnout síťové trafo.
	- Ovládací jednotka je defektní.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Po udělení impulsu nenásleduje žádná reakce.	- Připojovací svorky pro tlačítko „Impuls“ jsou překlenuty, např. zkratem ve vedení nebo plochými svorkami.	- Eventuálně propojený klíčový spínač nebo vnitřní ovládací spínač zkušebně oddělte od ovládací jednotky (bod 6.7): Vytáhněte kabel ze zdířky XB10, zasuňte zkratovací zástrčku a hledejte chyby kabeláže.
Po udělení impulsu ručním vysílačem nenásleduje žádná reakce.	- Modulová anténa není zasunuta.	- Spojte modulovou anténu s ovládací jednotkou (bod 8.1).
	- Kódování ručního ovladače nesouhlasí s kódováním přijímače.	- Zaktivujte znovu ruční vysílač (bod 8.5.3).
	- Baterie ručního ovladače je vybitá.	- Vložte novou baterii (bod 7.1).
	- Ruční vysílač nebo ovládací elektronika nebo modulová anténa jsou defektní.	- Nechejte přezkoušet všechny 3 komponenty.

Vysvětlivky:

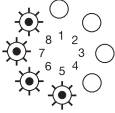
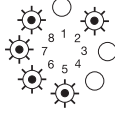
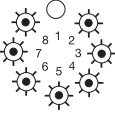
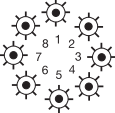
Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	☼
Dioda bliká rytmicky	⚙
Dioda bliká rychle	☼
Dílenská dodávka	
Nelze	—

10. Hlášení

10.3.2 Poruchy se signalizačním hlášením poruchy

Porucha	Příčina	Odstranění
Hlášení 7 	- Nestisknete-li po dobu 120 sekund žádné tlačítko, programovací režim se sám ukončí. - Programování poloh vrat OTEVŘENO a ZAVŘENO bez průchodu referenčním bodem.	
Hlášení 8 	- Spínač referenčního bodu je defektní.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 9 	- Chybí impulsy čidla počtu otáček. - Pohonný systém je zablokovaný.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 10 	- Vrata se pohybují příliš těžce. - Vrata jsou zablokována.	- Uvedte vrata do pojízdného stavu.
	- Maximální síla pohonu je nastavena příliš nízko.	- Nechejte přezkoušet max. hnací sílu (bod 9.4 / úroveň 2 / menu 1+2) odborným prodejcem.
Hlášení 11 	- Omezení doby chodu.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 15 	- Externí světelná závora je přerušena nebo defektní.	- Odstraňte překážku nebo přezkoušejte světelnou závoru.
	- Světelná závora je naprogramována, ale není připojena.	- Světelnou závoru deaktivujte nebo odpojte.
Hlášení 16 	- Čidlo proudu pro vypínací automatiku je defektní.	- Nechejte přezkoušet agregát motoru.

10. Hlášení

Porucha	Příčina	Odstranění
Hlášení 26 	- Podpětí, pohonný systém je přetížený při nastavení max. síly stupně 16.	- Nechejte překontrolovat externí zdroj napětí.
Hlášení 28 	- Vrata se pohybují příliš těžce nebo nepravdělně. - Vrata jsou zablokována.	- Zkontrolujte chod vrat a uveďte vrata do pojízdného stavu.
	- Vypínací automatika je nastavena příliš citlivě.	- Nechejte vypínací automatiku přezkoušet odborným prodejcem (bod 9.4 / úroveň 2 / menu 3+4).
Hlášení 35 	- Elektronika je defektní.	- Nechejte přezkoušet pohonný systém.
Hlášení 36 	- Zkratovací zástrčka je odstraněná, avšak tlačítko stop není zapojeno. - Okruh klidového proudu je přerušený.	- Připojte tlačítko stop nebo zasuňte zkratovací zástrčku (bod 6.7).

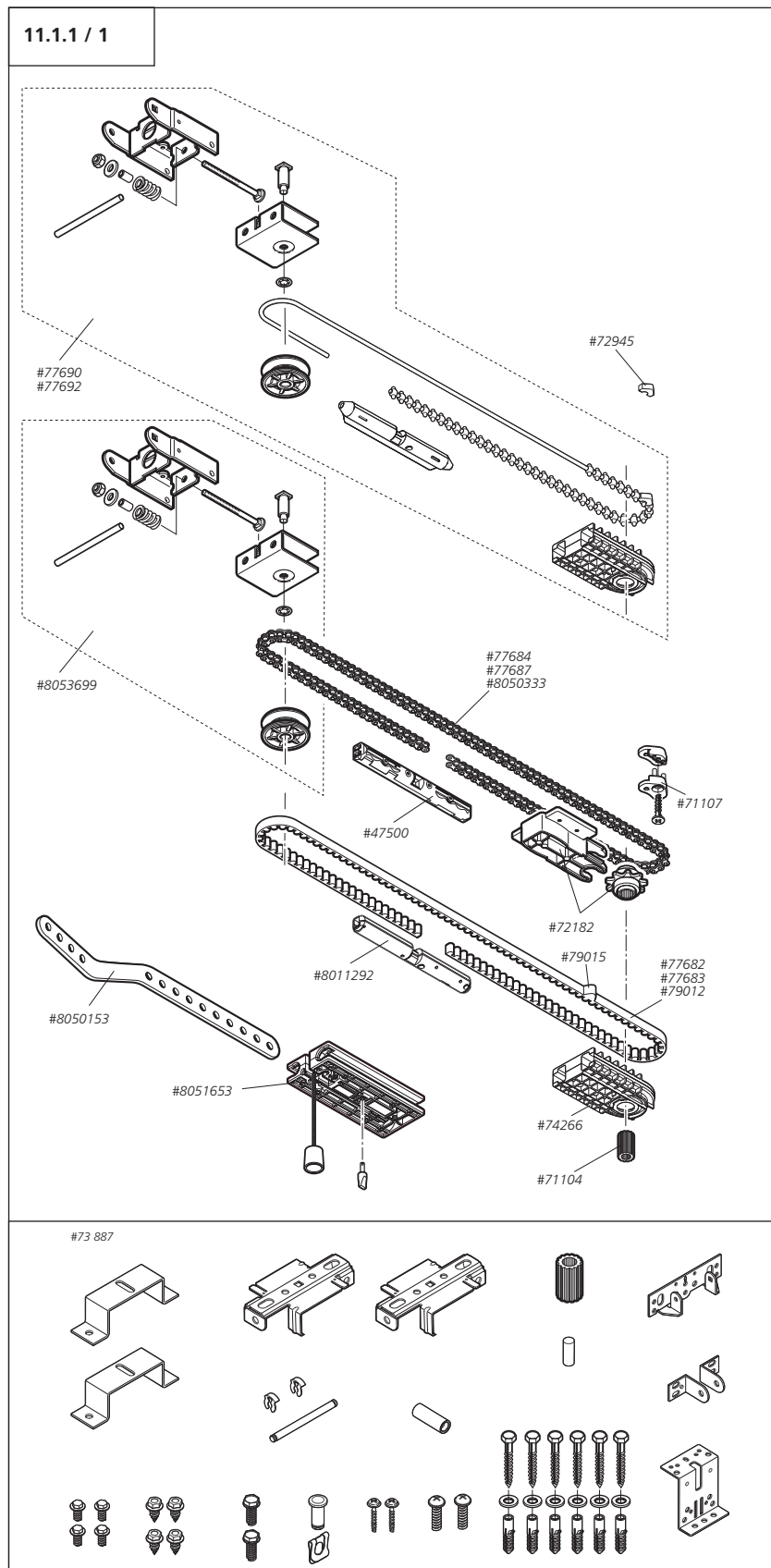
Vysvětlivky:

Dioda zhasnuta	○
Dioda svítí	●
Dioda bliká pomalu	⊙
Dioda bliká rytmicky	⊙
Dioda bliká rychle	⊙
Dílenská dodávka	
Nelze	—

11. Dodatek

11.1 Přehled náhradních dílů Comfort 220, 250, 252

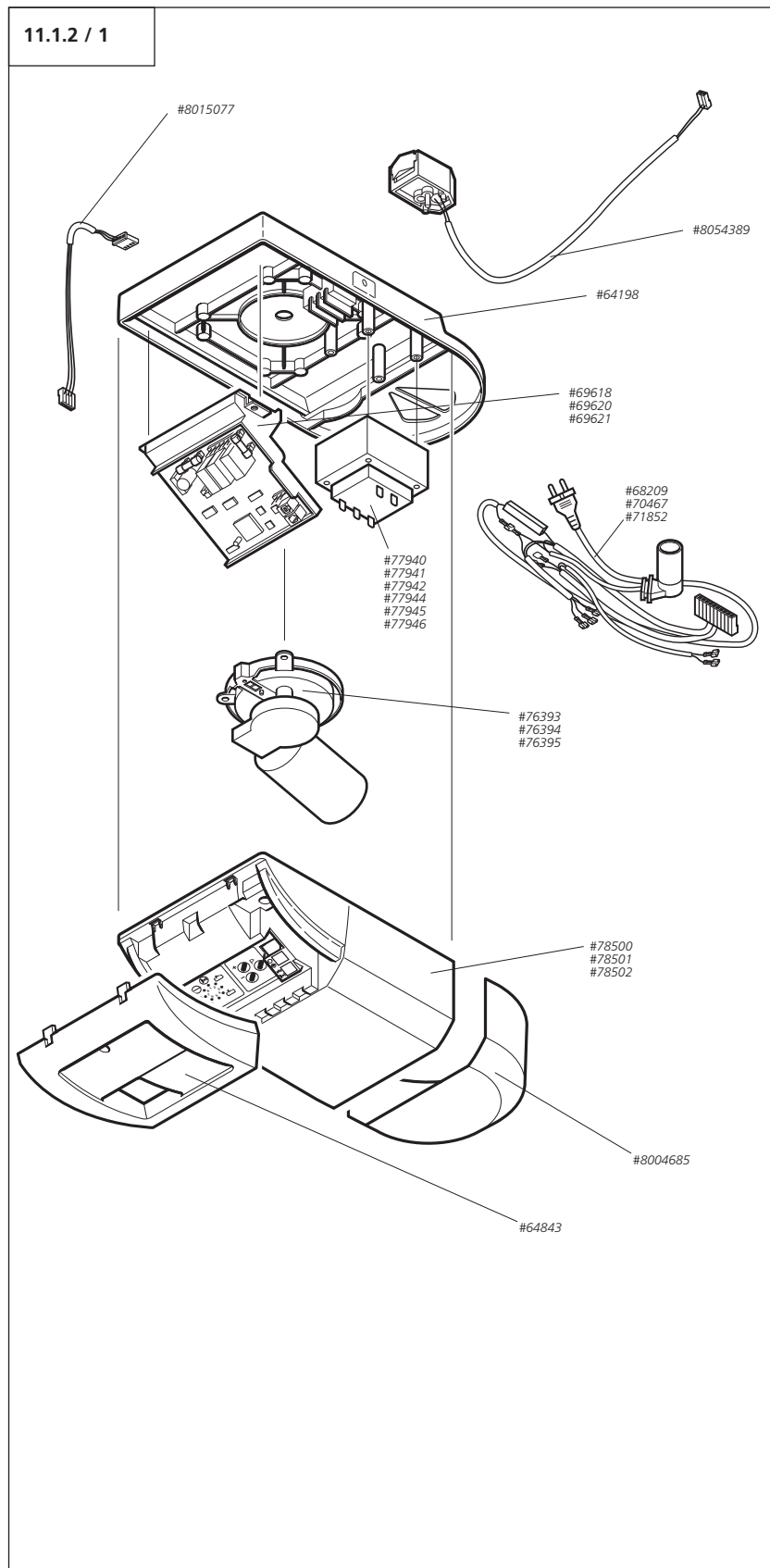
11.1.1 Náhradní díly kolejnice



Vysvětlivky náhradní díly 11.1.1 / 1

Číslo výrobku:	Popis
77690	Náhradní sada kuličkového lana ST-11-L
77692	Náhradní sada kuličkového lana ST-12-L
72945	Spínací vačka kuželového lana (balení po 5)
8053699	Zavěšení lana / hnací kolejnice
77684	Válečkový řetěz SK-11-L
77687	Válečkový řetěz SK-12-L
8050333	Válečkový řetěz SK-13
71107	Spínací vačka řetězu (balení po 5)
47500	Spojovací sada řetězu
72182	Převodová jednotka SK
77682	Ozubený řemen SZ-11-L
77683	Ozubený řemen SZ-12-L
79012	Ozubený řemen SZ-13
8011292	Spojovací sada ozubeného řemenu
74266	Převodová jednotka SZ
8050153	Unášec vrat
8051653	Vodící saně
73887	Sáček s příslušenstvím Comfort 220, 250, 252
71104	Pouzdro adaptéru (balení po 5)
79015	Vačka ozubeného řemenu (balení po 10)

11.1.2 Náhradní díly Comfort 220, 250, 252



Vysvětlivky náhradní díly 11.1.2 / 1

Číslo výrobku:	Popis
64198	Šasi pohonu
78500	Kryt pohonu Comfort 220
78501	Kryt pohonu Comfort 250
78502	Kryt pohonu Comfort 252
8004685	Kryt světla pohonu
64843	Kryt pohonu
76393	Převodový motor na stejnosměrný proud Comfort 220
76394	Převodový motor na stejnosměrný proud Comfort 250
76395	Převodový motor na stejnosměrný proud Comfort 252
77940	Trafo Comfort 220
77941	Trafo Comfort 250
77942	Trafo Comfort 252
77944	Trafo Comfort 220 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
77945	Trafo Comfort 250 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
77946	Trafo Comfort 252 (GB / LT / CZ / UA 260 V)
69618	Řídící jednotka Comfort 220
69620	Řídící jednotka Comfort 250
69621	Řídící jednotka Comfort 252
8054389	Spínač referenčního bodu
8015077	Svazek kabelů čidla
68209	Napájecí kabely
70467	Napájecí kabely (GB)
71852	Napájecí kabely (AUS)

11.2 Technické údaje Comfort 220, 250, 252

Elektrické údaje

- Jmenovité napětí	230 V
- Jmenovitá frekvence	50 Hz
- Příkon proudu	0,7 A
- Odebíratelný výkon provozu	
Comfort 220	0,2 KW
Comfort 250, 252	0,26 KW
- Odebíratelný výkon Stand-by	< 3,9 W
- Druh provozu (doba sepnutí)	KB 2 min.
- Řídící napětí	24 V DC
- Druh ochrany motorového agregátu	IP 20
- Ochranná třída	II

Mechanické údaje

- Maximální tažná a tlačná síla	
Comfort 220	500 N
Comfort 250	700 N
Comfort 252	1000 N
- Rychlost chodu	140 mm/vteřinu
- Otevírací doba (specifická dle druhu vrat)	cca. 15 vteřin.

Údaje o okolí

- Rozměry motorového agregátu	160x215x395 mm
- Hmotnost	
Comfort 220	5,90 kg
Comfort 250	6,60 kg
Comfort 252	6,70 kg
- Rozsah teplot	-20 do +60 °C

Rozsah dodávky

- Agregát motoru Comfort 220, 250, 252 s integrovaným elektronickým ovládáním
- Multibitové dálkové ovládání, 868 MHz, Digital 302 ruční ovladač Mini, 2-kanálový
- Multibitové dálkové ovládání, 868 MHz, Digital 313 ruční ovladač Mikro, 3-kanálový (jen Comfort 250, 252)

Vlastnosti/bezpečnostní funkce

- Technika referenčního bodu
- Soft-Start / Soft-Stop
- Odsunovací pojistka
- Vypínací automatika
- Antiblokovací ochrana
- Podpěťová ochrana
- Omezení doby chodu
- Elektronické koncové vypnutí
- Připojení pro tlakové, kódovací a klíčové tlačítko
- Připojení bezpotenciálového hlášení koncových poloh
- Signalizace poruch

Příslušenství

- Modulová anténa, 868 MHz, IP 65
- Vestavovací konzole pro dělená vrata
- Odblokovací sady pro kyvná vrata
- Vačkové vratové rameno pro sklopná vrata
- Kování pro otáčecí vrata
- Světelné závory
- Nouzové odblokování
- Relé pro blikající maják při provozu automatického zavírání zařízení
- Doplnková výbavová sada bezpotenciálového koncového spínače OTEVŘÍT/ZAVŘÍT/SVĚTLO
- Ovládací tlačítko
- Klíčový spínač
- Kódová klávesnice



11.3 Prohlášení výrobce

Tímto prohlašujeme, že následně označený výrobek odpovídá na základě svého koncipování, typem konstrukce a také provedením, které jsme uvedli do oběhu, příslušným všeobecným bezpečnostním a zdravotním požadavkům ES-směrnice elektromagnetické kompatibility, strojní směrnici a nízkopěťové směrnici. Při změně výrobku, která s námi nebude odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek: Comfort 220, 250, 252

Příslušné ES-směrnice:
ES-směrnice elektromagnetické kompatibility
(89/336/EWG),
Strojní směrnice
(98/37/EWG)
a nízkopěťová směrnice
(73/23/EWG a 93/68/EWG).

Použité harmonizované normy, zejména:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683



08.02.2006

ppa. J. Hörmann

11.4 ES-prohlášení o shodě

Tímto prohlašujeme, že následně označený výrobek odpovídá na základě svého koncipování, typem konstrukce a také provedením, které jsme uvedli do oběhu, příslušným všeobecným bezpečnostním a zdravotním požadavkům ES-směrnice elektromagnetické kompatibility, strojní směrnici a nízkopěťové směrnici. Při změně výrobku, která s námi nebude odsouhlasena, ztrácí toto prohlášení svoji platnost.

Výrobek:

Příslušné ES-směrnice:
ES-směrnice elektromagnetické kompatibility
(89/336/EWG),
Strojní směrnice
(98/37/EWG)
a nízkopěťová směrnice
(73/23/EWG a 93/68/EWG).

Použité harmonizované normy, zejména:

EN 292-1
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 55014
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3
EN 60335-1
EN 60335-2-95
EN 12445
EN 12453
EN 300220-1
EN 301489-3
ETS 300683

Datum / podpis

Česky

Chráněno autorskými právy
Dotisk, i jen částí, možný pouze s naším svolením.
Změny, které slouží technickému pokroku, vyhrazeny.



78937

Stav: 09.2006
#78 937

1 - CZ 360260 - M - 0.5 - 0406

